

**ENFERMEDAD DE ALZHEIMER:  
DÓNDE RECURRIR PARA OBTENER  
AYUDA EN LA CIUDAD DE  
NUEVA YORK**

---



Edwin Méndez-Santiago, LCSW  
Comisionado  
Departamento para las Personas Mayores  
de la Ciudad de Nueva York

Michael R. Bloomberg  
Alcalde

Décima edición

## **TABLA DE CONTENIDOS**

<b>¿Qué es la enfermedad de Alzheimer?.....</b>	<b>1</b>
<b>Glosario de los términos utilizados en esta guía .....</b>	<b>3</b>
<b>Departamento de las Personas Mayores de la Ciudad de Nueva York... 8</b>	<b>8</b>
<b>Asociación contra el Alzheimer – Centro de la Ciudad de Nueva York.....</b>	<b>10</b>
<b>Otros recursos en el área de los tres estados .....</b>	<b>13</b>
<b>Directorio de Internet.....</b>	<b>17</b>
<b>Primer paso: Un diagnóstico diferencial .....</b>	<b>22</b>
<b>Centros de diagnóstico.....</b>	<b>23</b>
<b>Estudios genéticos y asesoramiento sobre la enfermedad de Alzheimer .....</b>	<b>51</b>
<b>Equipos móviles de crisis .....</b>	<b>52</b>
<b>LIFENET .....</b>	<b>56</b>
<b>Asuntos legales y financieras .....</b>	<b>57</b>
<b>Administración de la atención .....</b>	<b>64</b>
<b>Programa Nacional de Apoyo al Familiar Cuidador .....</b>	<b>66</b>
<b>Grupos de apoyo .....</b>	<b>67</b>
<b>Deambulación y “Retorno Seguro” .....</b>	<b>68</b>
<b>Atención domiciliaria .....</b>	<b>70</b>
<b>Atención de relevo de descanso domiciliario de corto plazo.....</b>	<b>73</b>
<b>Servicios de atención de día para adultos.....</b>	<b>75</b>
<b>Relevo de descanso residencial .....</b>	<b>102</b>
<b>Servicios residenciales alternativos.....</b>	<b>106</b>
<b>Hogares de ancianos .....</b>	<b>110</b>
<b>Hospicio.....</b>	<b>113</b>
<b>Autopsia .....</b>	<b>116</b>
<b>Resolución de problemas – Estar preparado .....</b>	<b>117</b>
<b>Guía de seguridad para manejarse en casa.....</b>	<b>121</b>
<b>Lista de control .....</b>	<b>121</b>
<b>Guía de recursos generales .....</b>	<b>126</b>

# QUÉ ES LA ENFERMEDAD DE ALZHEIMER?

La enfermedad de Alzheimer (EA) es la causa más común de demencia irreversible en personas ancianas. La demencia es la pérdida de las funciones intelectuales, como la capacidad de pensar, recordar y razonar, de una severidad tal que interfiere en las actividades diarias de una persona y su capacidad para vivir en forma independiente. **No** consiste en un trastorno psiquiátrico; es provocada por una enfermedad neurológica orgánica. La enfermedad de Alzheimer afecta la capacidad del paciente para comunicarse verbalmente y manejar cifras. También deteriora el razonamiento y el juicio. Los síntomas tempranos pueden incluir cambios en la personalidad, el carácter y el comportamiento. La enfermedad afecta el lenguaje, el habla, el movimiento y la coordinación a medida que avanza. En última instancia, la persona con Alzheimer adquiere una dependencia absoluta del cuidador o cuidadores para su supervivencia.

El ochenta por ciento de los adultos mayores de 65 años nunca desarrolla ningún tipo de demencia; pero cuando la falta de memoria comienza a afectar la capacidad de una persona para llevar a cabo actividades diarias, es motivo de preocupación. Aún en edades avanzadas, la pérdida de memoria que interfiere en la vida cotidiana no es normal y puede indicar un tipo de demencia. **Como algunos tipos de demencia pueden tratarse, toda persona que presente síntomas de pérdida de memoria debe ser evaluada para determinar la causa del problema.** A partir de la página 24, este informe ofrece una descripción del proceso de diagnóstico y una lista de los centros de diagnóstico en cada distrito de la ciudad de Nueva York.

Por su propia naturaleza, el diagnóstico de la enfermedad de Alzheimer cambia la vida de toda la familia durante la vida del paciente y aún después. Las familias se ven atrapadas en el dilema de mayores exigencias y menores recursos. El progresivo deterioro y la naturaleza imprevisible de los síntomas obligan a la persona con Alzheimer y a su familia a adaptarse a nuevos problemas y mayores niveles de deterioro.

La mayoría de las familias trata de hacer frente a los cambios. Algunas pocas, sin embargo, saben desde el comienzo de la variedad de problemas posibles y cuál es la mejor clase de atención que un paciente necesita.

Si bien en la actualidad no se conoce una cura para la enfermedad de Alzheimer, existen varios medicamentos, servicios y recursos disponibles para ayudar a manejar las conductas asociadas con la enfermedad y mantener la dignidad de la persona que padece la enfermedad de Alzheimer.

Esta décima edición de “ENFERMEDAD DE ALZHEIMER: DÓNDE RECURRIR PARA OBTENER AYUDA EN LA CIUDAD DE NUEVA YORK” ofrece a los familiares cuidadores, proveedores profesionales de atención médica y a la comunidad en general información actualizada sobre los recursos disponibles en la Ciudad de Nueva York para ayudar a los pacientes con Alzheimer y a sus familias.

## GLOSARIO DE TÉRMINOS UTILIZADOS EN ESTA GUÍA

<p><b>Actividades de la vida cotidiana</b> (<i>Activities of Daily Living, ADL</i>)</p>	<p>Las tareas funcionales de la vida cotidiana, como caminar, vestirse, bañarse, comer y trasladarse (moverse de la cama a una silla). La evaluación de las ADL mide la capacidad o incapacidad de una persona para poder cuidarse a sí misma y es esencial para obtener el nivel adecuado de atención prolongada.</p>
<p><b>Beneficios</b></p>	<p>El paciente y la familia pueden acceder a recursos financieros de diversos programas de asistencia pública federales, estatales y locales. Dado que todos los programas de asistencia pública establecen requisitos de elegibilidad que cambian regularmente, las personas con la enfermedad de Alzheimer y sus familias deben comunicarse directamente con las agencias para conocer las normas vigentes. También se puede obtener información sobre estos y otros programas llamando al <b>311</b> o visitando el sitio <a href="http://www.nyc.gov/aging">www.nyc.gov/aging</a> y haciendo clic en <i>Dieciséis Beneficios para Jubilados (Sixteen Benefits for Seniors)</i>. En este sitio de Internet también podrá acceder a <i>QuickCheck</i>, una herramienta fácil de utilizar en inglés, español y ruso, para determinar la elegibilidad para ciertos beneficios.</p> <p><u>SEGURO SOCIAL</u>: Pagos mensuales a trabajadores asegurados, sus dependientes y sobrevivientes. 800-772-1213. <a href="http://www.ssa.gov">www.ssa.gov</a></p> <p><u>SEGURO SOCIAL POR INCAPACIDAD (SOCIAL SECURITY DISABILITY, SSD)</u>: Beneficio mensual para una persona que ha trabajado y ha ganado suficientes “créditos” o “trimestres” del Seguro Social y que padece una discapacidad física o mental suficientemente severa que le impide trabajar durante un año o un período mayor. 800-772-1213. <a href="http://www.ssa.gov">www.ssa.gov</a></p>

	<p><b><u>INGRESO COMPLEMENTARIO DEL SEGURO</u></b>  <b><u>(SUPPLEMENTAL SECURITY INCOME, SSI):</u></b> Pagos mensuales a personas mayores, personas no videntes, con discapacidad, jubiladas o con ingresos muy bajos. Con algunas excepciones, se exige nacionalidad estadounidense. En caso de elegibilidad, los SSI se pagan en forma adicional a otros ingresos del Seguro Social. Brindan algunos otros beneficios en forma automática. 800-772-1213. <a href="http://www.ssa.gov">www.ssa.gov</a></p> <p><b><u>MEDICARE:</u></b> programa de seguro de salud, con copagos y deducibles, para personas a partir de los 65 años que son elegibles para el Seguro Social o beneficios de jubilación ferroviaria, o para ciertas personas con discapacidad menores de 65 años. La PARTE A cubre ciertos costos asociados con la hospitalización y puede ayudar con el cuidado post hospitalario, rehabilitación en hogares de ancianos o atención domiciliaria. La PARTE B, comprada con una prima mensual, es un seguro complementario para cubrir costos de honorarios médicos y otros costos no hospitalarios. 800-772-1213. <a href="http://www.medicare.gov">www.medicare.gov</a>  *Ver página 128 si desea información sobre el <i>Programa de Ahorros de Medicare</i> para personas de bajos ingresos.</p> <p><b><u>MEDICAID:</u></b> programa conjunto estatal/federal que cubre costos de atención médica de personas de escasos recursos que califican; los límites se basan en los ingresos y recursos de los solicitantes. Al pagar por una atención prolongada durante un período de tiempo, las familias por lo general llegan a cumplir los niveles de elegibilidad. Llame al <b>311</b> y solicite que lo comuniquen con Administración de Recursos Humanos. <a href="http://www.nyc.gov/hra">www.nyc.gov/hra</a></p>
<b>Cuidador</b>	Familiar, amigo, vecino o voluntario cuyos servicios no son prestados mediante un acuerdo comercial formal, y que asume la responsabilidad primaria del cuidado de una persona con la enfermedad de Alzheimer.
<b>Proveedor de cuidado/atención</b>	Proveedor profesional cuyos servicios adquiridos de una organización o empresa.

<b>Administración de la atención</b>	Servicios prestados por profesionales, con la participación de la familia, para desarrollar un plan de atención que facilite la vida independiente de una persona con Alzheimer y la familia. Los servicios incluyen la evaluación de las habilidades físicas, funcionales y sociales, información, referencias, coordinación de servicios y monitoreo constante de las necesidades de la persona. Ver página 64.
<b>Asesoramiento</b>	Asistencia provista por trabajadores sociales entrenados o asesores relacionados para brindar apoyo en problemas emocionales, relaciones y otros asuntos que deban enfrentarse.
<b>Atención en custodia</b>	Atención en actividades de la vida cotidiana (ADL) u otras necesidades personales, que puede ser brindada en forma segura y razonable por personas que carecen de capacitación médica profesional. Ejemplos de atención en custodia pueden incluir la ayuda para bañarse, vestirse, salir de compras, alimentarse, etc.
<b>Servicios de día</b>	Un programa mediante el cual el cuidador puede separarse de una persona con Alzheimer durante el día o la noche. La mayoría de los programas funcionan durante varias horas; brindan actividades para el paciente y muchos incluyen también comidas. A partir de la página 75 se describe este tema en mayor profundidad. Ver también Relevo de Descanso para Cuidadores.
<b>Demencia</b>	Pérdida severa de la agudeza mental que se caracteriza por mayores situaciones de olvido, confusión y cambios conductuales que interfieren con las actividades diarias de una persona. Los síntomas de la demencia no forman una parte del proceso normal de envejecimiento y pueden ser provocados por una serie de condiciones médicas. Si bien es cierto que se producen algunos cambios psicológicos en el cerebro cuando una persona envejece, estos cambios normalmente no afectan la capacidad de una persona para desempeñar sus actividades cotidianas. La demencia se denominaba anteriormente senilidad.
<b>Abogado especializado en la tercera edad</b>	Un especialista que puede asesorar en la preparación de un poder, un poder para atención médica y disposición médica de última voluntad, un acuerdo con un

	representante beneficiario, y un testamento o fideicomiso, o que puede asesorar a la familia a conseguir la curatela, si fuera necesario. El abogado puede además brindar asesoramiento en la planificación financiera para proteger los bienes del paciente. Si desea más información, remítase a la página 57.
<b>Atención domiciliaria</b>	Servicios que incluyen desde la simple provisión de comida (como Meals-On-Wheels), visitas de un asistente de salud a domicilio para ayudar en las tareas de limpieza del hogar o las compras, visitas regulares de una enfermera o terapeuta matriculado para atención especializada, asistente de salud a domicilio las 24 horas. La atención domiciliaria se puede financiar en forma privada o mediante Medicaid o Medicare. Además, algunos programas de seguro de salud brindan cobertura. Ver página 70.
<b>Hospicio</b>	Un programa especializado de cuidados para pacientes con enfermedades terminales que se lleva a cabo en el domicilio o en un hogar de ancianos. El equipo de hospicio incluye a médicos, enfermeras, trabajadores sociales, asesores, clérigos y voluntarios y está destinado a ayudar a que el paciente se sienta lo más confortable posible; el equipo está disponible para brindar confianza a los integrantes de la familia y para ayudarlos a comprender y enfrentar el proceso que derivará en la muerte. Puede encontrar más información en la página 113.
<b>Información y derivación/referencia</b>	Un servicio, organizado en una fuente central, que cuenta con amplios conocimientos de programas, servicios y beneficios públicos disponibles por medio de organizaciones comunitarias, recursos privados y agencias del gobierno. El Departamento para las Personas Mayores de la Ciudad de Nueva York ( <i>The New York City Department for the Aging</i> ) presta dicho servicio. Llame al <b>311</b> y solicite que lo comuniquen con Servicios para Personas Mayores.
<b>Atención prolongada</b>	Servicios destinados a satisfacer las necesidades de atención médica de personas con enfermedades crónicas. Pueden incluir servicios prestados en domicilio, en un

	centro comunitario o en una institución.
<b>Hogar de ancianos</b>	Un centro que brinda atención de enfermería calificada y supervisión por parte de personal capacitado las 24 horas. Estos centros, que están autorizados y reglamentados por el Departamento de Salud del Estado de Nueva York, ofrecen servicios médicos, de enfermería, servicio social y otros cuidados terapéuticos, según sea necesario. Este tema se aborda en mayor profundidad a partir de la página 110.
<b>Instrumento de Revisión del Paciente</b> <i>(Patient Review Instrument, PRI)</i>	Una evaluación formal exigida por el Departamento de Salud del Estado de Nueva York para evaluar las necesidades médicas y la capacidad funcional de una persona antes de colocarla en un hogar de ancianos. La evaluación debe ser realizada por una enfermera matriculada registrada.
<i>QuickCheck</i>	Una herramienta de Internet fácil de utilizar que puede ayudar a determinar la elegibilidad para programas de beneficios específicamente destinados a ayudar a las personas mayores de Nueva York. Visite <a href="http://www.nyc.gov/aging">www.nyc.gov/aging</a> y haga clic en <i>QuickCheck</i> . Disponible en inglés, español, chino y ruso.
<b>Relevo de descanso para cuidadores</b>	Atención de una persona con Alzheimer cuando los miembros de la familia necesitan descansar de las tareas de cuidado del enfermo. Este cuidado puede realizarse en el domicilio, mediante servicios de día o atención temporaria en una residencia, como por ejemplo, o instituciones de vida asistida o un hogar de ancianos. Encontrará mayor información en las páginas 73 (relevo de descanso para cuidadores), 75 (servicios de día), y 102 (relevo de descanso residencial).
<b>Senilidad</b>	Un término que ya no se utiliza en atención médica. Ver Demencia.
<b>Enfermería calificada</b>	Tareas que pueden ser realizadas únicamente por una enfermera matriculada o bajo la supervisión de una enfermera u otro profesional matriculado.

# **DEPARTAMENTO PARA LAS PERSONAS MAYORES DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK**

2 Lafayette Street, New York, NY 10007

[www.nyc.gov/aging](http://www.nyc.gov/aging)

Llame al **311** y solicite que lo comuniquen con Servicios para las  
Personas Mayores

En 1984, el Departamento para las Personas Mayores de la Ciudad de Nueva York reconoció que las personas que cuidan a individuos que han sido diagnosticados con la enfermedad de Alzheimer u otra demencia estaban frente a una situación abrumadora y que no había mucho que la comunidad pudiera ofrecer para ayudarlos en sus tareas. El Departamento para las Personas Mayores creó el primer servicio auspiciado por la Municipalidad que brinda información, referencias/derivaciones y asesoramiento para la enfermedad de Alzheimer en el país.

El servicio se extendió para abarcar a todas las personas que necesitan ayuda con el cuidado y otros problemas de atención prolongada, no sólo para la enfermedad de Alzheimer. Los profesionales del Departamento brindan orientación y asesoramiento a pacientes, familias y proveedores de atención médica y los orientan para desarrollar un plan de atención que beneficie tanto al cuidador como a la persona que están atendiendo. Estos servicios son gratuitos y confidenciales. Incluyen:

- Evaluación individual
- Derivaciones a centros de diagnóstico médico, servicios basados en la comunidad y grupos de apoyo
- Orientación en temas médicos, legales, financieros, incluyendo beneficios públicos
- Información sobre opciones de atención prolongada
- Asesoramiento en el proceso de internación en un hogar de ancianos

- Defensoría

Para profesionales, el público y familiares cuidadores, el Departamento ofrece:

- Presentaciones educativas y sesiones de capacitación sobre los últimos hallazgos de la enfermedad de Alzheimer y su tratamiento, servicios de atención prolongada y técnicas de atención
- Consultas de casos con otros profesionales especializados en el tema
- La Conferencia Anual de la Alcaldía sobre la enfermedad de Alzheimer del Departamento para las Personas Mayores de la Ciudad de Nueva York, la más importante de su tipo en el país.
- Una serie de publicaciones gratuitas disponibles en inglés, español, chino y ruso que cubren la enfermedad de Alzheimer, los cuidados, el pago por la atención, recursos nacionales y locales, como así también varias inquietudes de familias con Alzheimer y otras enfermedades que demandan cuidados prolongados

Si desea más información sobre estos servicios de la ciudad, visite el sitio del Departamento para las Personas Mayores en [www.nyc.gov/aging](http://www.nyc.gov/aging) o bien llame al **311** y solicite que lo comuniquen con Servicios para Cuidadores.

## **ASOCIACIÓN CONTRA EL ALZHEIMER CENTRO DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK**

360 Lexington Avenue, 5<sup>th</sup> Floor

New York, NY 10017-6502

212-983-0700

Línea de Ayuda: 800-272-3900

[www.alzheimernyc.org](http://www.alzheimernyc.org)

[Línea de Ayudany@alz.org](mailto:Línea de Ayudany@alz.org)

La Asociación contra el Alzheimer y Trastornos Relacionados (*Alzheimer's Disease and Related Disorders Association*), conocida como Asociación contra el Alzheimer, se estableció en 1979, con el Centro de Nueva York participando como uno de los siete centros miembro. En la actualidad, la Asociación contra el Alzheimer, con sede central en Chicago, se ha convertido en una organización nacional que incluye ochenta y un centros en todo el territorio del país. Cada centro constituye una entidad independiente, sin fines de lucro, administrada por una Junta Directiva local, y ofrece diversos servicios para personas que sufren de esta enfermedad y sus cuidadores. También brindan programas públicos de concientización y programas educativos para el público en general y para quienes están interesados en la enfermedad. Tanto a nivel local como internacional, la Asociación contra el Alzheimer promueve la sanción de leyes relativas a la demencia y políticas públicas sociales. Las iniciativas comunitarias y para la diversidad están destinadas a extender los programas y servicios de la Asociación a poblaciones que no tienen sus necesidades básicas completamente cubiertas.

El Centro de la ciudad de Nueva York brinda ayuda para pacientes, sus familias y otras personas que cuidan a personas con Alzheimer mediante:

- **Una línea telefónica de ayuda las 24 horas** que ofrece acceso a información, apoyo y derivaciones a servicios en toda la ciudad para la familia, cuidadores profesionales, personas con demencia y cualquier persona que necesite servicios relativos a la demencia. Personal altamente calificado responde los llamados. Teléfono: 800-272-3900. Los mensajes de correo electrónico enviados a [Helplineny@alz.org](mailto:Helplineny@alz.org) se responden dentro de las 24 horas.

- **Reuniones educativas frecuentes** para miembros de la familia que se realizan en la oficina de Manhattan del centro, y ciertas sesiones se ofrecen en otras localidades en el área de atención del centro (los cinco distritos de Nueva York). Las reuniones de Manhattan se graban para ser reproducidas en el hogar. Es necesario inscribirse previamente para todas las reuniones. Teléfono: 212-983-0700. Ingresando en <http://www.alzheimernyc.org/calendar/educal/calendar.htm> podrá ver un calendario. Los temas incluyen:
  - Orientación sobre el Alzheimer para familiares y profesionales que no conocen la enfermedad
  - Planificación legal y financiera para la atención prolongada dirigida por abogados voluntarios especializados en la tercera edad
  - Atención domiciliaria de Medicaid – una guía práctica del sistema
  - Cómo trabajar en equipo con su médico
  - Facilitando la transición del hogar a una institución de cuidados residenciales
  - Otros temas vinculados con la enfermedad y la atención
  
- Muchos **grupos de apoyo para cuidadores** se reúnen semanalmente o cada dos semanas en la ciudad de Nueva York. Algunos grupos son únicamente para cónyuges, otros para niños adultos, asistentes de servicios de salud en el hogar y otros grupos especiales. Existen **grupos de apoyo para pacientes en etapa inicial** que asisten a personas que han sido recientemente diagnosticadas para que puedan aceptar su enfermedad y manejar los diversos sentimientos que surgen al tomar conciencia de la enfermedad. Llame al **212-983-0700** si desea una derivación.
  
- **Apoyo y asesoramiento breve** individual ofrecido a cuidadores y personas con la enfermedad a través de sesiones telefónicas y personales. Personal de servicio social ayuda a las familias a coordinar los servicios y colabora en la planificación de la atención.
  
- **Programas de capacitación profesional y para-profesional** para quienes trabajan con personas con Alzheimer y sus familias, tales como atención de día, servicio residencial, pastoral, social, y otros. Un intensivo **Programa de Capacitación Especializado en Demencia** prepara a las personas que prestan atención domiciliaria para atender

- adecuadamente a las personas con incapacidad cognitiva; el programa de **Capacitación para Líderes de Grupos de Apoyo** prepara intensivamente a profesionales para dirigir grupos de demencia.
- El **Programa de Retorno Seguro** es un programa de alcance nacional que ayuda al retorno seguro y puntual de las personas con enfermedad de Alzheimer y demencias similares que deambulan y se extravían. Las personas con demencia se inscriben en el programa y reciben pulseras con su identificación, tarjetas para la billetera y otros elementos de identificación. El programa Retorno Seguro brinda asesoramiento tanto cuando la persona se extravía cerca o lejos de su casa, independientemente de que la persona esté o no inscrita en el programa.
  - **Un Programa de Relevo de Descanso para Cuidadores prestado por voluntarios a domicilio** cooperativo, en colaboración con Sunnyside Community Services, Inc., para residentes de la zona Oeste de Queens.
  - **Un boletín informativo** trimestral brinda información actualizada sobre temas de interés a la comunidad EA, noticias de las actividades del Centro, modificaciones de políticas públicas y otros datos de interés.
  - **Paquetes de información**, incluyendo una bibliografía de los materiales y folletos de temas de interés específico, que son enviados a pedido.
  - Un **sitio de Internet** extensivo e informativo en [www.alzheimerny.org](http://www.alzheimerny.org).
  - Una gran variedad de **hojas de datos, folletos, volantes y libros**, algunos de los cuales son gratuitos y muchos de los cuales están a la venta. Puede consultar la lista en el sitio de Internet del Centro o llamando al **212-983-0700**.
  - Conferencias, seminarios y talleres.
  - Colabora con el Departamento para las Personas Mayores de la ciudad de Nueva York en la **Conferencia Anual de la Alcaldía sobre la Enfermedad de Alzheimer**.

- Un **Espacio de Disertación**, preparado para ofrecer presentaciones relacionadas con EA a cuidadores familiares, profesionales y otros destinatarios.

## **OTROS RECURSOS EN EL ÁREA DE LOS TRES ESTADOS**

### **Asociación contra el Alzheimer- Centro de Connecticut**

96 Oak Street

Hartford, CT 06106

Línea de Ayuda: 800-356-5502

Teléfono comercial: 860-956-9560

[www.alzct.org](http://www.alzct.org)

### **Oficina Regional del Este (*Eastern Regional Office*)**

4 Broadway, 3<sup>rd</sup> Floor

Norwich, CT 06360

Línea de Ayuda: 800-356-5502

Teléfono comercial: 860-887-3593

### **Oficina Regional Central del Sur (*South Central Regional Office*)**

2911 Dixwell Avenue

Hamden, CT 06518

Línea de Ayuda: 800-356-5502

Teléfono comercial: 203-230-1777

### **Oficina Regional del Sudoeste (*Southwest Regional Office*)**

607 Main Avenue

Norwalk, CT 06851

Línea de Ayuda: 800-356-5502

Teléfono comercial: 203-845-0010

### **Oficina Regional del Noroeste (*Northwestern Regional Office*)**

27 Siemon Company Drive

Watertown, CT 06795

Línea de Ayuda: 800-356-5502

Teléfono comercial: 860-945-3301

## **Asociación contra el Alzheimer– Centro de Delaware Valley**

100 North 17<sup>th</sup> Street, 2<sup>nd</sup> Floor

Philadelphia, PA 19103

Línea de Ayuda: 800-272-3900

Teléfono Comercial: 215-561-2919

[www.alz-delawarevalley.org](http://www.alz-delawarevalley.org)

### **Oficina Regional de Nueva Jersey del Sur (*Southern New Jersey Regional Office*)**

(una sucursal del Centro de Delaware Valley)

The Atriums at Greentree Commons

11000 Lincoln Drive West, Suite 7

Marlton, NJ 08053-3431

Línea de Ayuda: 800-272-3900

Teléfono Comercial: 856-797-1212

## **Asociación contra el Alzheimer- Centro del Área Suburbana de Nueva Jersey**

400 Morris Avenue, Suite 251

Denville, NJ 07834

Línea de Ayuda: 800-883-1180

Teléfono Comercial: 973-586-4300

[www.alznj.org](http://www.alznj.org)

### **Sucursal Regional (*Regional Branch Office*)**

12 Roszel Road, Suite C201

Princeton, NJ 08540

Línea de Ayuda: 800-883-1180

Teléfono Comercial: 609-514-1180

TTY: 609-514-2722

### **Sucursal Regional (*Regional Branch Office*)**

690 Kinderhook Road

Oradell, NJ 07649

Línea de Ayuda: 800-883-1180

Teléfono Comercial: 201-261-6009

**Asociación contra el Alzheimer- Hudson  
Valley/Rockland/Westchester, Centro de Nueva York**

2 Jefferson Plaza, Suite 203  
Poughkeepsie, NY 12601-4027  
Línea de Ayuda: 866-882-5772  
Teléfono Comercial: 845-471-2655  
[www.alzHUDSONvalley.org](http://www.alzHUDSONvalley.org)

**Oficina de Orange/Sullivan**

453 Route 211 East, Suite 305  
Middletown, NY 10940-2206  
Línea de Ayuda: 800-872-0994  
Teléfono Comercial: 845-342-2247

**Oficina de Rockland**

20 Squadron Boulevard, Suite 660  
New City, NY 10956-5242  
Línea de Ayuda: 800-872-0994  
Teléfono Comercial: 845-639-6776

**Oficina de Westchester**

785 Mamaroneck Avenue  
White Plains, NY 10605-2523  
Línea de Ayuda: 800-872-0994  
Teléfono Comercial: 914-428-1919

**Asociación contra el Alzheimer- Centro de Long Island**

3281 Veterans Memorial Highway, Suite E-13  
Ronkonkoma, NY 11779  
Línea de Ayuda-Nassau: 516-935-1033  
Línea de Ayuda-Suffolk: 631-580-5100  
Teléfono Comercial: 631-580-5100  
[www.alzheimersli.org](http://www.alzheimersli.org)

**Asociación contra el Alzheimer- Centro de la Ciudad de Nueva York**

360 Lexington Avenue, 5<sup>th</sup> Floor

New York, NY 10017

Línea de Ayuda: 800-272-3900

Teléfono Comercial: 212-983-0700

[www.alzheimernyc.org](http://www.alzheimernyc.org)

**Asociación contra el Alzheimer– Oficina Nacional**

225 N. Michigan Avenue, Floor 17

Chicago, IL 60601-7633

Línea de Ayuda: 800-272-3900

Teléfono Comercial: 312-335-8700

[www.alz.orgALZINFO](http://www.alz.orgALZINFO)

**Centro Fisher de la Fundación de Investigación de Alzheimer  
(Fisher Center for Alzheimer's Research Foundation)**

One Intrepid Square (West 46<sup>th</sup> Street & 12<sup>th</sup> Avenue)

New York, NY 10036

1-800-ALZINFO (1-800-259-4630)

[www.alzinfo.org](http://www.alzinfo.org)

**Fundación contra el Alzheimer de Long Island (Long Island  
Alzheimer's Foundation)**

5 Channel Drive

Port Washington, NY 11050

516-767-6856

[www.liaf.org](http://www.liaf.org)

**Staten Island Alzheimer's Foundation, Inc.**

460 Brielle Avenue

Staten Island, NY 10314

718-667-7110

[www.sialzheimers.com](http://www.sialzheimers.com)

**Leeza's Place of Manhattan**

322 8<sup>th</sup> Avenue at 26<sup>th</sup> Street. 6<sup>th</sup> Floor

New York, NY 10001

866-577-5223

[www.leezasplace.org/locNY.html](http://www.leezasplace.org/locNY.html)

## DIRECTORIO DE INTERNET

Internet actualmente ofrece una gran cantidad de información para las familias con Alzheimer. Los siguientes sitios de Internet sobre la enfermedad de Alzheimer contienen información, recursos, apoyo y resultados de nuevas investigaciones.

NOTA: La cantidad de sitios de Internet cambia en forma constante. Por lo tanto, este directorio es solo un punto de partida para su búsqueda en Internet.

Nombre	Dirección de Internet/Número de teléfono	Descripción/Idiomas
Departamento para las Personas Mayores de la Ciudad de Nueva York	<a href="http://www.nyc.gov/aging">www.nyc.gov/aging</a> Llame al <b>311</b> y solicite que lo comuniquen con Servicios para las Personas Mayores	Contiene una amplia gama de información de interés para jubilados en los 5 distritos de la ciudad de Nueva York, con derivaciones a centros de jubilados, vivienda para jubilados, recursos para cuidadores, etc.; noticias actuales sobre temas que afectan a los jubilados; <i>QuickCheck</i> , una herramienta de Internet fácil de utilizar para determinar la elegibilidad para ciertos beneficios; enlaces a otros sitios para personas mayores; tendencias de la ancianidad; voluntarios, oportunidades de trabajo y capacitación. Algunas funciones y publicaciones están disponibles en español, chino, ruso.
NYCCaregiver – un servicio del Departamento para las Personas Mayores de la Ciudad de Nueva York	<a href="http://www.nyccaregiver.org">www.nyccaregiver.org</a> Llame al <b>311</b> y solicite que lo comuniquen con Servicios para Cuidadores	Contiene información sobre muchos temas generales relacionados con los cuidadores. Haga clic en <i>Encuentre su Centro Local de Recursos para Cuidadores (Find Your Local Caregiver Resource Center)</i> para conocer cuáles son los recursos locales para los cuidadores en la ciudad de Nueva York. español, ruso, chino.

Acceso a beneficios Coalición	<a href="http://www.accesstobenefits.org">www.accesstobenefits.org</a>	Un servicio en línea que simplifica la identificación, selección e inscripción en la mejor combinación de tarjetas de descuento de Medicare, planes de asistencia del estado y planes de ahorro de fabricantes de medicamentos.
ADEAR – Centro de Educación y Referencias sobre la Enfermedad de Alzheimer (un servicio de los Institutos Nacionales de Salud - NIH)	<a href="http://www.alzheimers.org/">www.alzheimers.org/</a> 1-800-438-4380	Contiene servicio de información y referencias, novedades sobre investigaciones, publicaciones de la enfermedad de Alzheimer, calendario de eventos y responde preguntas por correo electrónico.
Administración para la Ancianidad ( <i>Administration on Aging</i> )	<a href="http://www.aoa.gov/alz/">www.aoa.gov/alz/</a>	Ofrece información sobre la enfermedad de Alzheimer y otros temas relacionados con las personas mayores. Chino, alemán, español, francés, italiano, japonés, coreano, portugués.
Asociación contra el Alzheimer, Centro de la Ciudad de New York	<a href="http://www.alzheimernyc.org">www.alzheimernyc.org</a> 1-212-983-0700	Contiene la declaración de la misión del Centro, eventos actuales, información sobre la enfermedad, calendarios educativos para profesionales y cuidadores, grupos de ayuda y derivación a servicios. español.
Asociación contra el Alzheimer, Oficina Nacional	<a href="http://www.alz.org">www.alz.org</a> 1-800-272-3900	Derivación a centros locales, información de la enfermedad, recursos para los cuidadores, temas relacionados con políticas públicas, novedades e investigación. Materiales en español, chino, coreano. Solicitud de inscripción en el programa “Retorno Seguro” en chino, coreano, polaco, ruso, español, vietnamita.
ADI - Alzheimer's Disease International	<a href="http://www.alz.co.uk">www.alz.co.uk</a>	Información sobre la enfermedad y temas relacionados con los cuidadores, el impacto global de la enfermedad, calendario de conferencias internacionales sobre Alzheimer. Enlaces a

		Asociaciones contra el Alzheimer en más de 70 países y recursos en 27 idiomas.
Foro de Investigación de Alzheimer ( <i>Alzheimer Research Forum</i> )	<a href="http://www.alzforum.org/">www.alzforum.org/</a>	Compendio de información para investigadores, médicos y el público en general. El sitio incluye novedades, artículos, foros de debate, entrevistas, guía de diagnóstico y tratamiento, directorio de medicamentos y ensayos clínicos y avances en la investigación. Brinda acceso a herramientas tan singulares como directorios de mutaciones genéticas, anticuerpos, patentes y conferencias.
AlzInfo – un servicio del Centro Fisher para la Fundación de Investigación de Alzheimer ( <i>Fisher Center for Alzheimer's Research Foundation</i> )	<a href="http://www.alzinfo.org">www.alzinfo.org</a> 1-800-ALZINFO	Ofrece información sobre las últimas investigaciones, tratamientos, manejo de la enfermedad y referencias a recursos y servicios locales.
La Tienda de Alzheimer ( <i>Alzheimer's Store</i> )	<a href="http://www.alzstore.com">www.alzstore.com</a> 1-800-752-3238	Una tienda en línea que ofrece artículos en categorías tales como deambulación, seguridad, incontinencia, actividades, obsequios, cuidados, caídas, olvidos y libros.
Centros de Servicios de Medicare y Medicaid – una agencia federal dentro del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos ( <i>U.S. Department of Health and Human Services</i> )	<a href="http://www.cms.hhs.gov">www.cms.hhs.gov</a>	Brinda información, estadísticas, reglamentaciones y comunicados de prensa para profesionales, el gobierno y consumidores acerca de Medicare, Medicaid, El Programa Estatal de Seguro de Salud Infantil ( <i>State Children's Health Insurance Program, SCHIP</i> ), la Ley de Portabilidad y Responsabilidad del Seguro ( <i>Health Insurance Portability and Accountability Act, HIPAA</i> ), Enmiendas para Mejoras de Laboratorios Clínicos ( <i>Clinical Laboratory Improvement Amendments, CLIA</i> ).
Asesoramiento y Diagnóstico de Demencia ( <i>Counseling and</i>	<a href="http://www.demencia.ion.ucl.ac.uk">www.demencia.ion.ucl.ac.uk</a>	Brinda información sobre la enfermedad de Alzheimer y

<i>Diagnosis in Dementia, CANDID</i> ) – un servicio del Hospital de Neurología y Neurocirugía de Londres		enlaces a información sobre la enfermedad de Pick y demencia con cuerpos de Lewy.
Ensayos Clínicos.gov ( <i>Clinical Trials.gov</i> ) – un servicio de los Institutos Nacionales de Salud ( <i>National Institutes of Health</i> )	<a href="http://www.clinicaltrials.gov">www.clinicaltrials.gov</a>	Ofrece información actualizada en forma periódica sobre investigación clínica financiada por fondos federales y privados. Brinda información sobre el objetivo del ensayo, quién puede participar, lugares, y números de teléfono para más detalles.
Eldercare Locator – un servicio de la Administración de los Estados Unidos para la Ancianidad	<a href="http://www.eldercare.gov">www.eldercare.gov</a> 1-800-677-1116 TDD/TTY—acceda al servicio local de retransmisión o llame al <b>711</b> y solicite a la operadora que lo comunique con el 1-800-677-1116	Conecta a quienes necesitan asesoramiento con agencias del área estatal y local para personas mayores y organizaciones comunitarias que atienden a adultos mayores y a sus cuidadores. Para personas que no hablan inglés o que lo hacen en forma limitada, podrá acceder a un servicio de atención en 150 idiomas llamando al 1-800-677-1116.
Elderweb	<a href="http://www.elderweb.com">www.elderweb.com</a>	Libro de referencia de Eldercare en línea para personas mayores, sus cuidadores, proveedores y asesores.
Leeza Gibbon’s Memory Foundation	<a href="http://www.leezasplace.org">www.leezasplace.org</a>	Información sobre control de estrés, programas de medicinas alternativas, nutrición, ejercicio, recreación y memoria creativa, y programas de educación y apoyo. Desde la página principal, haga clic en <i>Leeza’s Place Locations</i> para referencias locales.
Clínica Mayo ( <i>Mayo Clinic</i> )	<a href="http://www.mayoclinic.com">www.mayoclinic.com</a>	Haga clic en <i>Alzheimer</i> en el menú Centros de Salud. Artículos sobre la enfermedad de Alzheimer y temas relacionados con el cuidado. Servicio de correo electrónico gratuito para preguntas.
Medicare – sitio oficial de los Estados Unidos para personas con Medicare	<a href="http://www.medicare.gov">www.medicare.gov</a> 800-MEDICARE (800-633-4227) TTY – 877-486-2048	Sitio extensivo con opciones de planes, herramienta de elegibilidad, formularios de facturación y reclamos, proceso

		de apelación, comparaciones de la atención en hogares de ancianos y la atención domiciliar por localidad, directorio de médicos participantes y mucho más. En español y chino.
MedlinePlus – un servicio de la Biblioteca Nacional de Ciencias y los Institutos Nacionales de Salud	<a href="http://www.medlineplus.gov">www.medlineplus.gov</a>	Información sobre la salud de la biblioteca de medicina más grande del mundo. Novedades, temas sobre salud, información sobre medicamentos, enciclopedia y diccionario de medicina, directorios, y enlaces a otros recursos. Español.
Manual Merck de Geriátría	<a href="http://www.merck.com/pubs">www.merck.com/pubs</a>	Revisión gratuita, en línea y de amplio alcance de la medicina geriátrica y atención de personas mayores.
Academia Nacional de Abogados Especialistas en la Tercera Edad ( <i>National Academy of Elder Law Attorneys</i> )	<a href="http://www.naela.org">www.naela.org</a> 520-881-4005	Asesora a abogados, personas mayores o con discapacidad y a sus familias acerca de la planificación para el cuidado y atención médica prolongada a través de la educación. No presta servicios legales. Derivaciones a abogados especializados en la tercera edad por localidad.

## PRIMER PASO: UN DIAGNÓSTICO DIFERENCIAL

La enfermedad de Alzheimer se caracteriza por la demencia, la pérdida de la capacidad intelectual suficientemente severa como para interferir en las actividades cotidianas. Sin embargo, la demencia y el Alzheimer no son sinónimos. Muchas otras condiciones pueden provocar la demencia o demencia mimética— incluyendo la hidrocefalia, la depresión, tumores cerebrales, trastornos de tiroides, deficiencias nutricionales, el alcoholismo, infecciones (meningitis, sífilis, HIV), lesiones en la cabeza y reacciones a medicamentos. Algunas de estas condiciones son tratables y reversibles. Si un paciente tiene o no Alzheimer sólo se puede determinar mediante un examen médico completo.

No existe un único estudio de diagnóstico para la enfermedad de Alzheimer, excepto el examen neuropatológico de cerebro que se realiza en el momento de la autopsia. Por lo tanto, se debe realizar una completa evaluación clínica si se sospecha que una persona tiene la enfermedad de Alzheimer. La evaluación puede demandar varias entrevistas con profesionales de distintas disciplinas. Por lo general no puede completarse en un día.

Para realizar un diagnóstico diferencial, es necesario realizar una evaluación médica, neurológica y psiquiátrica completa, como así también estudios neuropsicológicos. La historia clínica completa de la familia del paciente, incluyendo la descripción de los síntomas y progresión, es muy valiosa. De acuerdo con un grupo convocado por el Instituto Nacional de Desórdenes Neurológicos y de Comunicación y Ataques (*National Institute of Neurological and Communicative Disorders and Strokes*) y la Asociación contra el Alzheimer, la evaluación debe incluir:

- Una historia clínica y un examen físico completo, incluyendo el examen neurológico y la evaluación del estado mental.
- Una serie de análisis de laboratorio: análisis de sangre, incluyendo controles metabólicos de tiroides, análisis de B-12 y folato, y un estudio serológico; análisis de orina; un electrocardiograma (ECG) y una radiografía de pecho
- Algunos de los siguientes: una tomografía computada del cerebro (TC), una resonancia magnética (RM) que puede ser muy útil para diferenciar la enfermedad de Alzheimer de la demencia

arteriosclerótica y la hidrocefalia de presión normal; una Tomografía Transaxil de Emisión de Positrones (PETT), aunque el uso de esta técnica de investigación en diagnóstico se encuentra limitada en la actualidad, y una tomografía computada de emisión de positrones simple (SPECT), que es una radiografía computarizada que puede enfocar áreas específicas del cerebro.

- Un electroencefalograma (EEG)
- Una evaluación psiquiátrica para descartar varios trastornos psiquiátricos
- Una serie de estudios neuropsiquiátricos
- Una punción lumbar (o punción espinal) si existe sospecha de infección

La evaluación la puede realizar un geriatra o el médico familiar en colaboración con un internista, neurólogo o psiquiatra, o puede ser iniciada por cualquiera de estos especialistas que hayan sido consultados. La mayoría de los diagnósticos se realizan en forma ambulatoria. Es muy importante que el paciente concorra acompañado a los estudios de diagnóstico por alguien que pueda describir los cambios recientes de comportamiento al igual que los antecedentes.

Comprender el proceso de diagnóstico, el tiempo que lleva, los procedimientos involucrados y las tecnologías más recientes puede resultar desalentador. Los centros de diagnóstico cuentan con grupos de apoyo, asesores y trabajadores sociales que pueden ayudar a comprender la metodología de diagnóstico y colaborar para completar formularios.

## **CENTROS DE DIAGNÓSTICO**

La ciudad de Nueva York tiene numerosas escuelas de medicina e instituciones médicas especializadas en el diagnóstico de la demencia. Muchos de estos centros cuentan con programas de investigación activa donde el diagnóstico es gratuito para los pacientes que participan en los mismos. Muchos centros pueden también contar con servicios de asesoramiento familiar y grupos de apoyo, co-auspiciados por la Asociación contra el Alzheimer, que ayuda a las familias a

entender la complejidad de la metodología de diagnóstico. La mayoría de los centros acepta Medicare, Medicaid y pagos de seguros.

Los programas varían en el alcance de los servicios, los criterios de elegibilidad y la estructura de los aranceles/pagos. En las próximas páginas se enumeran las instituciones médicas que ofrecen servicios a pacientes y familias con Alzheimer en orden alfabético y por distrito.

## **BRONX**

### **Albert Einstein College Of Medicine**

#### **Departamento de Neurología**

1550 Blondell Avenue, Suite 220, Bronx, NY 10461

**718-405-8140**

(Diagnóstico)

#### **Centro de Gerontología, Edificio Rousso, tercer piso**

1165 Morris Park Avenue, Bronx, NY 10461

**718-430-3888**

(Investigación)

#### **Personal/Servicios:**

Personal multidisciplinario con especialización en todos los aspectos de la demencia. Personal de habla hispana.

#### **Tratamiento del paciente:**

**Procedimiento de derivación:** Llamada telefónica del paciente, familiar o profesional médico. No es necesaria la derivación médica.

**Lista de espera:** Variable.

**Criterios de elegibilidad:** Criterios para la participación en programas de investigación determinados caso por caso.

**Metodología de diagnóstico:** evaluación médica, psiquiátrica, neurológica, psicológica, asesoramiento multidisciplinario, asistencia, información y derivación en todos los aspectos de la demencia.

**Investigación/Tratamiento:** El Centro realiza una investigación completa básica sobre la enfermedad de Alzheimer. Como parte del Estudio del Envejecimiento de Einstein, auspiciado por los Institutos Nacionales de Salud, el Centro Gerontológico cuenta además con una serie de estudios clínicos para personas a partir de los 65 años, incluyendo estudios de envejecimiento normal, memoria y demencia. Se realizan estudios sobre trastornos de la marcha, movilidad y caídas en relación con el comienzo de la demencia. Ofrece un programa de autopsias para personas con demencia. Si desea

información respecto de la elegibilidad para estos estudios, llame al 718-430-3888.

**Servicios relacionados:**

Asesoramiento a la familia/el paciente

Grupos de apoyo

Servicios de información y derivación

Contacto de seguimiento con el paciente y la familia

Programa de autopsia

**Aranceles:**

Los pacientes que participan en los programas de investigación no deben pagar ningún arancel. Los aranceles correspondientes a los estudios de diagnóstico y otros tratamientos varían de acuerdo con el servicio. El Centro acepta Medicare y seguro.

**Montefiore Medical Centre**  
**División de Medicina Geriátrica**  
**Práctica Geriátrica Ambulatoria**  
3400 Bainbridge Avenue. Bronx, NY 10467

**718-920-6723**

**Personal/Servicios:**

Personal multidisciplinario. Práctica geriátrica ambulatoria.  
Servicios de traducción disponibles.

**Tratamiento del paciente:**

**Procedimiento de derivación:** Llamada telefónica.

**Lista de espera:** 2 a 3 semanas, según la disponibilidad.

**Criterios de elegibilidad:** a partir de los 65 años.

**Metodología de diagnóstico:** evaluación médica, psiquiátrica, neurológica, servicio social. Entrevista estructurada con la familia.

**Investigación/Tratamiento:** Servicios médicos primarios y consultas, evaluación y tratamiento psiquiátrico geriátrico. Programa de investigación junto con la Facultad de Medicina Albert Einstein (*Albert Einstein College of Medicine*) y otros proyectos.

**Servicios relacionados:**

Evaluación geriátrica  
Evaluación del Instrumento de Revisión del Paciente para presentar su solicitud de ingreso en hogares de ancianos  
Asesoramiento familiar e individual  
Evaluación de demencia  
Trabajo en conjunto con agencias de atención domiciliaria  
Hogares de ancianos afiliados

**Aranceles:** Medicare, Medicaid, seguro.

**Mount Sinai/Bronx Veterans  
Administration Medical Center  
Servicios Psiquiátricos  
Alzheimer's Disease Research Center  
Departamento de Psiquiatría  
130 West Kingsbridge Road, Bronx, NY 10468**

**718-584-9000  
(ext. 5179)**

**Personal/Servicios:**

Evaluación de diagnóstico y tratamiento de demencia y segunda opinión para pacientes previamente diagnosticados con la enfermedad de Alzheimer y otros pacientes con demencia. Especialistas matriculados por la Asociación en psiquiatría, neurología, medicina interna. Personal de habla hispana.

**Tratamiento del paciente:**

**Procedimiento de derivación:** Llamada telefónica.

**Lista de espera:** Variable.

**Criterios de elegibilidad:** El paciente debe ser un veterano para ser evaluado.

**Metodología de diagnóstico:** evaluación médica, psiquiátrica, neurológica, análisis de laboratorio, ECG, TC, RM, pruebas neuropsiquiátricas.

**Investigación/Tratamiento:** Designado por el Instituto Nacional para la Ancianidad (*National Institute on Aging*) como un Centro de Investigación de la enfermedad de Alzheimer con conocimientos específicos en ensayos de medicamentos clínicos y el estudio de la biología y genética de la enfermedad de Alzheimer. Los pacientes con la enfermedad de Alzheimer elegibles pueden participar en ensayos de medicamentos experimentales. Tratamiento de insomnio, agitación y otros síntomas relacionados con la demencia. Derivación a otros médicos especialistas cuando fuera necesario.

**Servicios relacionados:**

Ofrece consultas con enfermeras y trabajadores sociales  
Referencias y educación  
Grupos de apoyo familiar  
Planificación de autopsia y asesoramiento  
Disponibilidad de transporte

**Aranceles:**

Medicare, Medicaid, pago privado en escala descendente.  
Gratuito para veteranos elegibles y pacientes que participan en estudios de investigación.

## **BROOKLYN**

### **The Brookdale University Hospital and Medical Center**

**718-240-5622**

Departamento de Neurología  
Brookdale Medical Association Building  
2460 Flatbush Avenue, Brooklyn, NY 11212

#### **Personal/Servicios:**

Personal multidisciplinario especializado en demencia y enfermedades psiquiátricas en personas mayores.

#### **Tratamiento del paciente:**

**Procedimiento de derivación:** Llamada telefónica.

**Lista de espera:** ninguna.

**Criterios de elegibilidad:** Se pueden aceptar pacientes menores de 60 años en base a su historia médica, síntomas actuales y evaluación de diagnóstico. La admisión al programa se evalúa caso por caso.

**Metodología de diagnóstico:** evaluación médica, psiquiátrica, neurológica, análisis de laboratorio, ECG, TC, RM, EEG, SPECT, según sea necesario.

**Investigación/Tratamiento:** Tratamiento ambulatorio, incluyendo psicoterapia, psicoterapia de grupo, tratamiento farmacológico y coordinación de servicios comunitarios con derivaciones a otros médicos especialistas, según sea necesario. El clínico realiza evaluaciones de la memoria muy completas, evaluaciones cognitivas y evaluaciones de control. Tratamiento de insomnio, agitación y otros síntomas relacionados con la demencia. Investigación básica en todas las etapas de la enfermedad de Alzheimer.

#### **Servicios relacionados:**

Entrevistas con la familia/el paciente

Grupos de apoyo familiar  
Grupos de pacientes en etapa inicial/intermedia  
Servicios de información y derivación  
Coordinación con agencias comunitarias  
Contacto de seguimiento con pacientes y familias  
Asesoramiento para la colocación en hogares de ancianos

**Aranceles:** Medicare, Medicaid, seguro, pago privado en escala descendente.

**Brooklyn Alzheimer's Disease Assistance Center      718-287-4806**  
**de la Universidad Estatal de Nueva York**

**Downstate Medical Center**

**Clínica de Trastornos de la Memoria y Clínica Geriátrica Psiquiátrica**

370 Lenox Road, Brooklyn, NY 11226

**Personal/Servicios:**

Personal multidisciplinario, psiquiatra, neuropsicólogo y trabajador social. El personal habla en idioma ruso, francés criollo y español.

**Tratamiento del paciente:**

**Procedimiento de derivación:** Llamada telefónica.

**Lista de espera:** Ninguna.

**Criterios de elegibilidad:** Pacientes a partir de los 50 años.

**Metodología de diagnóstico:** evaluación médica, psiquiátrica, neurológica, análisis de laboratorio, TC, RM.

**Investigación/Tratamiento:** El centro realiza evaluaciones de la memoria muy completas, evaluaciones cognitivas y evaluaciones de control.

**Servicios relacionados:**

Psicoterapia

Atención de internación para casos severos y crónicos

Servicios de información y derivación

Contacto de seguimiento con el paciente/la familia

Grupos de apoyo familiar

Foros educativos

Oportunidad para que el paciente participe en tratamientos con medicación

Servicios sociales

**Aranceles:** Medicare, Medicaid, seguro.

**Maimonides Medical Center**  
4802 10<sup>th</sup> Avenue, Brooklyn, NY 11219

**718-283-7470**  
**718-283-6000**

**Personal/Servicios:**

Personal multidisciplinario.

**Tratamiento del paciente:**

**Procedimiento de derivación:** Llamada telefónica o derivación médica.

**Lista de espera:** Ninguna.

**Criterios de elegibilidad:** Ninguno.

**Metodología de diagnóstico:** Evaluación médica, psiquiátrica, neurológica, psicológica.

**Investigación/Tratamiento:** Tratamiento psicofarmacológico ambulatorio.

**Servicios relacionados**

Derivaciones a grupos de apoyo  
Servicios de información y derivación  
Contacto de seguimiento del paciente/la familia  
Centro de atención de día  
Especialista en enfermería de tiempo completo

**Aranceles:** Medicare, Medicaid, seguro, pago privado en escala descendente.

**University Hospital of Brooklyn**  
**Alzheimer's Disease and Memory Disorders Center**  
450 Clarkson Avenue, Box 1213  
Brooklyn, NY 11203

**718-270-6388**

**Personal/Servicios:**

Personal multidisciplinario, de habla hispana y alemana.

**Tratamiento del paciente**

**Procedimiento de derivación:** Llamada telefónica.

**Lista de espera:** 1 a 2 semanas.

**Criterios de elegibilidad:** Edad mínima 50 años.

**Metodología de diagnóstico:** Evaluación médica, psiquiátrica, neurológica, psicológica, análisis de laboratorio, TC, RM.

**Investigación:** Oportunidad de participar en ensayos clínicos.

**Aranceles:** Medicare, Medicaid, seguro, pago privado.

## **MANHATTAN**

### **Beth Israel Medical Center**

**212-420-4135**

#### **Clínica POSA**

2<sup>nd</sup> Floor, Bernstein Pavillion

First Avenue y 16<sup>th</sup> Street, New York, NY 10003

#### **Personal/Servicios:**

Personal multidisciplinario especializado en demencia y enfermedades psiquiátricas de personas mayores. Ofrece servicios de traducción.

#### **Tratamiento del paciente:**

**Procedimiento de derivación:** Llamada telefónica.

**Lista de espera:** Ninguna.

**Metodología de diagnóstico:** evaluación médica, psiquiátrica, neurológica, psicológica, neuropsicológica, neuropsiquiátrica

**Investigación/Tratamiento:** Psicoterapia, terapia de grupo, tratamiento psicofarmacológico y coordinación de servicios comunitarios.

#### **Servicios relacionados:**

Tratamiento para pacientes, evaluando cada caso en particular  
Asesoramiento de la familia y el paciente

#### **Aranceles:**

Medicare, Medicaid y seguro.

**Beth Israel Satellite  
Meltzer Geriatric Practice**

**212-677-2157**

94 East First Street, Apartment 1H, New York, NY 10009

**Personal/Servicios:**

Personal multidisciplinario, matriculado en atención geriátrica, que brinda atención médica primaria a adultos mayores.  
Personal de habla hispana.

**Tratamiento del paciente:**

**Procedimiento de derivación:** Llamada telefónica.

**Lista de espera:** Ninguna.

**Metodología de diagnóstico:** evaluación médica, psiquiátrica, psicológica, análisis de laboratorio, ECG, derivación a Beth Israel para estudios neurológicos, TC, RM, EEG.

**Investigación/Tratamiento:** Tratamiento psicofarmacológico a pacientes externos.

**Servicios relacionados:**

Podiatría, evaluación nutricional, intervención de enfermeras  
Información y derivación  
Coordinación con agencias comunitarias  
Seguimiento de los pacientes y la familia  
Asesoramiento de la familia y el paciente  
Educación de la comunidad

**Aranceles:** Medicare, Medicaid, seguro y algunas HMO.

**Columbia University Medical Center  
del The New York State Psychiatric Institute  
Centro de Trastornos de la Memoria**

**212-305-6939**

1051 Riverside Drive (at 165<sup>th</sup> Street), New York, NY 10032

**Para residentes del centro, la zona Este del Alto Manhattan y de la zona Oeste de Manhattan: 212-326-8545**

**Columbia University Eastside Memory Clinic**

Departamento de Neurología, 16 East 60<sup>th</sup> Street. Suite 330, New York, NY 10022

**Personal/Servicios:**

Personal multidisciplinario, incluyendo neurólogos, psiquiatras, psicólogos. Personal de habla hispana.

**Tratamiento del paciente:**

**Procedimiento de derivación:** Llamada telefónica.

**Lista de espera:** entre 4 y 8 semanas en promedio. Sin tiempo de espera en caso de emergencias para pacientes que participan en el programa.

**Criterios de elegibilidad:** edad mínima 45 años.

**Metodología de diagnóstico:** evaluación médica, psiquiátrica, neurológica, psicológica.

**Investigación/Tratamiento:** Variedad de programas de investigación, incluyendo evaluación de síntomas, indicadores de discapacidad, neurofisiología y neuropsicología, ensayos de medicamentos.

**Servicios relacionados:**

información y derivación

Contacto de seguimiento del paciente/la familia

Estudios familiares

Estudios genéticos y asesoramiento caso por caso

Servicios de

**Aranceles:**

Las visitas la centro son gratuitas. Los estudios de diagnóstico médico (TAC, RM, análisis de laboratorio, etc.) son de responsabilidad del paciente, pero se pueden facturar a Medicare, Medicaid o al seguro.

**Cornell University Medical College**  
**Programa de Trastornos de la Memoria**  
428 East 72<sup>nd</sup> Street, Suite 500, New York, NY 10021

**212-746-2344**

**Personal/Servicios:**

Personal multidisciplinario, incluyendo neurólogos, neuropsicólogos.

**Tratamiento del paciente:**

**Procedimiento de derivación:** Llamada telefónica; preferentemente por derivación médica.

**Lista de espera:** entre uno y dos meses.

**Criterios de elegibilidad:** Diagnóstico previo de trastorno de la memoria.

**Metodología de diagnóstico:** evaluación neurológica, análisis de laboratorio, SPECT, TC, RM, EEG, según fuera necesario.

**Investigación/Tratamiento:** Ofrece participación en ensayos de medicamentos experimentales a pacientes elegibles con la enfermedad de Alzheimer. Tratamiento de discapacidad cognitiva y otros síntomas relacionados con la demencia.

**Servicios relacionados:**

Servicios de información y derivación  
Seguimiento del paciente y la familia  
Estudios genéticos de la enfermedad de Alzheimer y asesoramiento sólo para candidatos de estudios de investigación.  
Servicios de trabajo social

**Aranceles:** Medicare, seguro. Proveedores preferidos para varios programas de atención administrada. No se cobran aranceles a pacientes elegibles que participan en estudios de investigación.

**Lenox Hill Hospital**  
**Centro de Salud Mental para Pacientes Externos**  
1430 Second Avenue, Suite 103, New York, NY 10021

**212-434-3362**

**Personal/Servicios:**

El personal incluye psiquiatras y psicólogos geriátricos matriculados por la asociación, enfermeras especializadas en psiquiatría y trabajadores sociales.

**Tratamiento del paciente:**

**Procedimiento de derivación:** Llamada telefónica.

**Lista de espera:** Dos semanas.

**Criterios de elegibilidad:** Ninguno.

**Metodología de diagnóstico:** evaluación psiquiátrica, estudios de laboratorio, contacto con el internista actual o derivación para evaluación médica o neurológica según sea indicado, TC, RM, ECG, según sea necesario.

**Servicios relacionados:**

Grupos de apoyo  
Terapia individual y familiar

**Aranceles:** Medicare, Medicaid, seguro.

**Mount Sinai Medical Center** **212-241-9832**  
**Departamento de Psiquiatría,** (Diagnóstico)  
**Centro de Investigación de la Enfermedad de Alzheimer** **212-241-8329**  
Box 1230, One Gustave Levy Place, New York, NY 10029 (Investigación)

**Personal/Servicios:**

Especialistas matriculados por la asociación en psiquiatría, neurología y medicina interna.

**Tratamiento del paciente:**

**Procedimiento de derivación:** Llamada telefónica.

**Lista de espera:** Una semana.

**Criterios de elegibilidad:** Ninguno.

**Metodología de diagnóstico:** evaluación médica, psiquiátrica, neurológica, análisis de laboratorio, ECG, TC, RM, PET, estudios neuropsicológicos.

**Investigación/Tratamiento:** Designado por el Instituto Nacional de la Ancianidad como un Centro de Investigación de la enfermedad de Alzheimer con conocimientos especializados en el área de ensayos de medicamentos y nuevas medicaciones para el tratamiento de EA. Los pacientes con EA elegibles pueden participar en ensayos de medicamentos. Ofrece tratamientos para insomnio, agotación y otros síntomas relacionados con la demencia. Derivación a otros especialistas médicos según sea necesario.

**Servicios relacionados:**

Consultas con enfermeras y trabajadores sociales  
Derivación y educación  
Grupos de apoyo para la familia  
Planificación de autopsia y asesoramiento

**Aranceles:** Medicare, Medicaid y pago privado en escala descendente. Sin arancel para pacientes que participan en estudios de investigación.

**New York University School of Medicine**  
**The Silberstein Aging and Demencia Research Center**  
Tisch Hospital, Room THN 314  
550 First Avenue, New York, NY 10016

**212-263-5756**

**Personal/Servicios:**

Médicos, psicólogos y asesores para la familia con especialización en todos los aspectos de evaluación de diagnóstico e investigación, tratamiento clínico y asesoramiento a cuidadores. Personal de habla hispana.

**Tratamiento del paciente:**

**Procedimiento de derivación:** Llamada telefónica o carta del paciente, familiar, médico o proveedor de atención médica. No es necesaria la derivación médica. Preselección teniendo en cuenta el formulario de solicitud completo. Se debe presentar una solicitud.

**Lista de espera:** Ninguna.

**Criterios de elegibilidad:** La elegibilidad estará determinada por la historia médica, los síntomas actuales y los estudios de diagnóstico.

**Metodología de diagnóstico:** evaluación médica, psiquiátrica, neurológica, análisis de laboratorio, exámenes neurológicos (RM, PET), estudios neuropsicológicos.

**Investigación/Tratamiento:** NIA-Alzheimer's Center realiza investigaciones en todos los aspectos del envejecimiento normal, la enfermedad de Alzheimer y demencias relacionadas. Las áreas específicas incluyen estudios de medicamentos experimentales para lograr mejoras cognitivas, tratamiento de síntomas de comportamiento. Uso de técnicas mediante imágenes cerebrales (RM, PET), investigación longitudinal y estudios de autopsia, y desarrollo de intervenciones del cuidador.

**Servicios relacionados:**

Evaluación de seguimiento prolongada  
Ensayos clínicos  
Asesoramiento de la familia y el paciente  
Grupos de apoyo  
Servicios de información y derivación  
Autopsia

**Aranceles:**

Medicare y seguro aceptado para servicios de diagnóstico.  
Evaluación de diagnóstico sin costo a los pacientes que han sido aceptados en ensayos clínicos.

**Saint Vincent's Senior Health at Penn South**  
365 West 25<sup>th</sup> Street, New York, NY 10001

**212-463-0101**

**Personal/Servicios:**

Estudios de diagnóstico de demencia con componentes médicos, psiquiátricos, de enfermería y trabajo social. Personal de habla hispana.

**Tratamiento del paciente:**

**Procedimiento de derivación:** Llamada telefónica.

**Lista de espera:** 2 a 3 semanas.

**Criterios de elegibilidad:** Personas a partir de los 65 años, con excepciones efectuadas caso por caso en base a la historia médica, los síntomas actuales y los estudios de diagnóstico.

**Metodología de diagnóstico:** examen médico, evaluación psiquiátrica, control de enfermería y examen y examen psicológico, análisis de laboratorio, TC, RM, derivación neurológica y SPECT, según sea necesario.

**Investigación/Tratamiento:** Complementa la atención médica primaria con estudios de evaluación y consultas.

**Servicios relacionados:**

Información y derivación  
Asesoramiento de la familia y el paciente

**Aranceles:** Medicare, Medicaid, seguro.

## **QUEENS**

**Elmhurst Hospital Center**

**718-334-3893**

**Departamento de Salud Mental**

**Clínica de Trastornos de la Memoria**

Building H, Third Floor, 79-01 Broadway, Elmhurst, NY 11373

**Personal/Servicios:**

Personal multidisciplinario. Personal de habla hispana.

**Tratamiento del paciente:**

**Procedimiento de derivación:** Llamada telefónica.

**Lista de espera:** Ninguna.

**Criterios de elegibilidad:** Ninguno.

**Metodología de diagnóstico:** evaluación médica, psiquiátrica, neurológica, psicológica, estudios de laboratorio, ECG, TC, análisis de sangre, orina.

**Investigación/Tratamiento:** Examen psicométrico, estudios psicofarmacológicos, estudios biológicos, estudios familiares e investigación de factores genéticos.

**Servicios relacionados:**

Educación de la comunidad

Seguimiento del paciente y de la familia, apoyo telefónico

Servicios de información y derivación

Evaluación psicosocial

Grupo de apoyo—inglés y español

Disponibilidad de transporte

**Aranceles:**

Medicare, Medicaid, seguro.

**North Shore Long Island Jewish Health System**      **718-470-8140**  
**Zucker Hillside Hospital of Long Island**  
**Jewish Medical Center**  
**Centro Geriátrico Psiquiátrico para Pacientes Externos**  
75-59 263<sup>rd</sup> Street  
Glen Oaks, NY 11004

**Personal/Servicios:**

Psiquiatras, psicólogos, trabajadores sociales y neuropsicólogos especializados en geriatría y consultores en medicina y neurología geriátrica. Servicios de traducción disponibles.

**Tratamiento del paciente:**

**Procedimiento de derivación:** Llamada telefónica.

**Lista de espera:** Variable – 1 a 2 semanas.

**Criterios de elegibilidad:** personas mayores de 65 años.

**Metodología de diagnóstico:** evaluaciones médicas, psiquiátricas, neurológicas, psicológicas, análisis de laboratorio, según sea necesario.

**Investigación/Tratamiento:** Pacientes inscritos en estudios de medicamentos adecuados, de ser posible. El centro también realiza investigaciones sobre las necesidades de los cuidadores y estructuras de apoyo.

**Servicios relacionados:**

Psicoterapia (individual y de grupo para pacientes en etapa inicial o con enfermedad leve)

Unidad de psiquiatría geriátrica para pacientes internados, según sea necesario

Servicios de apoyo psicosocial

Evaluación de las necesidades mentales de los familiares/cuidadores

Grupo de apoyo para la familia/cuidador

**Aranceles:** Medicare, Medicaid, pago privado en escala descendente.

**The Parker Jewish Institute for Health Care  
and Rehabilitation**

**516-586-1700**

**Community Health Center**

1 Delaware Drive, Lake Success, NY 11042

**Personal/Servicios:**

Personal multidisciplinario. Personal de habla hispana.

**Tratamiento del paciente:**

**Procedimiento de derivación:** llamada telefónica.

**Lista de espera:** hasta 4 semanas.

**Criterios de elegibilidad:** Mayores de 65 años.

**Metodología de diagnóstico:** clínica médica, psiquiátrica, neurológica, psicológica, de diagnóstico especial.

**Investigación/Tratamiento:** tratamiento psicofarmacológico prestado en forma ambulatoria. Otros servicios incluyen terapia ocupacional y física, servicios de odontología, podiatría y oftalmología.

**Servicios relacionados:**

Servicios de información y derivación  
Seguimiento del paciente y la familia

**Aranceles:** Medicare, Medicaid, seguro, pago privado.

## **STATEN ISLAND**

**Saint Vincent's Catholic Medical Center  
Bayley Seton Campus**

**718-818-5037**

**Atención Geriátrica Primaria**

75 Vanderbilt Avenue, Staten Island, NY 10304

### **Personal/Servicios:**

Atención médica ambulatoria integral para adultos mayores coordinada por una enfermera geriátrica matriculada. Derivaciones a un equipo de profesionales médicos y en enfermería. Servicios de traducción disponibles.

### **Tratamiento del paciente:**

**Procedimiento de derivación:** Llamada telefónica.

**Lista de espera:** Ninguna.

**Criterios de elegibilidad:** adultos mayores.

**Metodología de diagnóstico:** evaluación médica.

**Investigación/Tratamiento:** tratamiento médico para enfermedad aguda, conservación de la salud.

### **Servicios relacionados:**

Grupo de apoyo para cuidadores  
Información y derivación  
Asesoramiento y educación sobre la salud  
Orientación nutricional

**Aranceles:** Medicare, Medicaid, seguro.

**Staten Island University Hospital**  
**División de Medicina Geriátrica**  
475 Sea View Avenue, Staten Island, NY 10305

**718-226-4374**

**Personal/Servicios:**

Personal multidisciplinario. Servicios de traducción disponibles.

**Tratamiento del paciente:**

**Procedimiento de derivación:** Llamada telefónica.

**Lista de espera:** Variable.

**Criterios de elegibilidad:** No se exige una edad mínima para la evaluación de la demencia.

**Metodología de diagnóstico:** es determinada por el médico examinador.

**Investigación/Tratamiento:** ofrece tratamiento psicofarmacológico, atención a pacientes internados.

**Servicios relacionados:**

Servicios de información y derivación  
Asesoramiento a la familia y al paciente  
Contacto de seguimiento del paciente y la familia  
Educación de la comunidad  
Servicios de atención domiciliaria  
Grupo de apoyo

## **CONDADO DE WESTCHESTER**

### **Burke Rehabilitation Hospital**

**11914-597-2307**

#### **Evaluación de la Memoria y Servicio de Tratamiento**

785 Mamaroneck Avenue, White Plains, NY 10605

#### **Personal/Servicios:**

Personal multidisciplinario.

#### **Tratamiento del paciente:**

**Procedimiento de derivación:** Llamada telefónica de la familia o el médico

**Lista de espera:** Variable.

**Criterios de elegibilidad:** Ninguno

**Metodología de diagnóstico:** evaluación médica, neurológica, psicológica, consultas con un trabajador social, evaluación (ciertos estudios pueden ser derivados fuera del establecimiento).

**Investigación/Tratamiento:** tratamiento psicofarmacológico para pacientes externos. Estudios de medicamentos clínicos.

#### **Servicios relacionados:**

Asesoramiento de la familia y el paciente

Grupos de apoyo

Servicios de información y derivación

Comunicación de seguimiento con el paciente y la familia

Educación de la comunidad

#### **Aranceles:**

Medicare, Medicaid, pago privado.

# **ESTUDIOS GENÉTICOS Y ASESORAMIENTO SOBRE LA ENFERMEDAD DE ALZHEIMER**

La comprensión de la genética de la enfermedad de Alzheimer cambia día a día a medida que los investigadores continúan tratando de determinar las causas de la enfermedad. Actualmente, se han identificado cuatro genes que influyen en el riesgo de desarrollar la enfermedad – tres de ellos asociados al comienzo temprano de la enfermedad de Alzheimer y uno al comienzo tardío del Alzheimer.

Existen estudios para cada uno de los marcadores genéticos. Sin embargo, conocer los resultados puede afectar significativamente el bienestar psicológico de la persona y su familia. Entre otras preocupaciones que pueden surgir, podemos mencionar la situación laboral, el seguro médico y atención prolongada y cuestiones legales.

Por lo tanto, si una persona está evaluando la posibilidad someterse a un estudio genético, debe recurrir a asesoramiento genético. El asesoramiento antes de proceder a la realización de un estudio permite que la persona comprenda totalmente el proceso y las posibles consecuencias de conocer los resultados. Luego de la evaluación, es necesario que los resultados sean explicados e interpretados.

El asesoramiento genético, sin evaluación, se ofrece a aquellas personas que desean realizar consultas acerca de los antecedentes de demencia de la familia, el riesgo de demencia en otros integrantes de la familia, las opciones de estudios genéticos o resultados de la investigación genética.

Para mayor información, comuníquese con:

**Columbia University Medical Center  
Programa de Asesoramiento Genético del  
Centro de Memoria  
para Demencia Familiar**

**212-305-4655**

**Cornell University Medical College  
Programa de Trastornos de la Memoria**

**212-746-2344**

## EQUIPOS MÓVILES DE CRISIS

**Cuando un paciente con Alzheimer representa una amenaza para sí o para otros, el cuidador debe llamar al 911 y solicitar ayuda de inmediato. Infórmele al operador que la persona padece el mal de Alzheimer.**

Los Equipos Móviles de Crisis tienen la función de brindar una respuesta rápida, **no inmediata**, a situaciones de crisis. Pueden ayudar a las familias brindando evaluaciones a domicilio de pacientes que no desean o no pueden salir de sus casas. Los equipos están compuestos por psiquiatras, enfermeras especializadas en psiquiatría, trabajadores sociales y técnicos en enfermedad mental, bajo la supervisión de un programa coordinador. Todos los miembros del equipo están capacitados para trabajar con personas que padecen crisis emocionales y para ponerlas en contacto con los recursos comunitarios apropiados.

Los cuidadores y los proveedores comunitarios pueden comunicarse en forma directa con los números que figuran a continuación. Un integrante del equipo evaluará la situación durante la conversación telefónica y determinará cuál es el curso de acción más efectivo: una visita del equipo o una derivación a otra agencia comunitaria.

### DIRECTORIO DE EQUIPOS MÓVILES DE CRISIS

#### **BRONX**

**Bronx Lebanon Hospital (CPEP) 718-901-8223**

Horario: Lun. a vier. de 8:00am a 7:00pm

Sáb. y dom. de 9:00am a 5:00pm

Área de servicio: Bronx, Distritos Comunitarios 3, 5, 6

**Lincoln Medical & Mental Health Center 718-579-4627**

Horario: Lun. a vier. de 9:00am a 5:00pm

Área de servicio: Bronx, Distritos Comunitarios 1, 2, 3, 4, 5, 6

**Visiting Nurse Service/Homecare 718-319-7330**

Horario: Lun. a vier. de 8:30am a 4:30pm 718-319-7338

Área de servicio: Bronx, Distritos Comunitarios 7, 8, 9, 10, 11, 12  
(Geriatría)

## **BROOKLYN**

**Brookdale Medical Center (CPEP)** **718-240-6249**

Horario: Lun a vier. de 9:00am a 9:00pm  
Dom. de 9:00am a 9:00pm

Área de servicio: Brooklyn, Distritos Comunitarios 5, 7, 8, 18

**Coney Island Hospital** **718-616-4478**

Horario: Lun a vier. de 8:30am a 5:00pm

Área de servicio: Brooklyn, Distritos Comunitarios 10, 11, parte del 12, 13,  
15, 18

**Interfaith Medical Center** **718-613-6618**

Horario: Lun. a jue. de 9:00am a 9:30pm **718-613-6499**  
Vier. de 9:00am a 5:00pm  
Sáb y dom. de 10:00am a 6:00pm

Área de servicio: Brooklyn, Distritos Comunitarios 3, 5, 6, 7, 8, 9, 14, 16, 17

**Kings County Hospital (CPEP)** **718-245-2350**

Horario: Lun a vier. de 9:00am a 10:00pm  
Sáb. de 10:00am a 6:00pm  
Dom. de 11:00am a 7:00pm

Área de servicio: Brooklyn, Distritos Comunitarios 5, 8, 9, 14, 16, 17, 18

**Woodhull Medical Center** **718-260-7725**

Horario: Lun a vier. de 8:30am a 5:30pm  
Sáb. de 8:30am a 4:30pm

Área de servicio: Brooklyn, Distritos Comunitarios 1, 2, 4, 5, 16

## **MANHATTAN**

**Bellevue Hospital Center (CPEP)** **212-562-4330**

Horario: Lun a dom. de 10:00am a 6:00pm

Área de servicio: Manhattan, Distritos Comunitarios 5, 6

**Columbia Presbyterian Medical Center (CPEP) 212-342-5797**

Horario: Lun a vier. de 8:00am a 7:00pm  
Sáb. Y dom. de 9:00am a 5:00pm

Área de servicio: Manhattan, Distrito Comunitario 12  
(West 155th St. hasta 220th St. y Marble Hill)

**Gouverneur Hospital 212-238-7529**

Horario: Lun a vier. de 9:00am a 5:00pm

Área de servicio: Manhattan, Distritos Comunitarios 1, 3

**Proyecto H.E.L.P. (H.E.L.P. Project)**

**Equipo Comunitario de los Sin Techo**

**(Homeless Outreach Team)**

**212-238-7777**

Horario: Lun. a vier. de 9:00am a 12 am  
Fines de semana/feriados de 12 pm a 8:00pm

Área de servicio: Todas las personas sin techo de la ciudad

**Harlem Hospital Center (CPEP) 212-939-3016**

Horario: Lun a vier. de 8:00am a 6:00pm  
Sáb. de 8:00am a 4:00pm

Área de servicio: Manhattan Distritos Comunitarios 9, 10, 11  
(96th St. River hasta el Río; hacia el Norte hasta 155th St.)

**St. Luke's - Roosevelt Medical Center (CPEP) 212-523-6711**

Horario: Lun a vier. de 8:00am a 7:00pm  
Sáb. y dom. de 10am a 7pm

Área de servicio: Manhattan, Distritos Comunitarios 4, 7, 9, parte del 10  
(34th-125th St., al Oeste de Central Park)

**Visiting Nurse Service/Homecare 212-609-7799**

Horario: Lun a vier. de 9:00am a 9:00pm  
Sáb. de 9:00am a 5:00pm  
Dom. de 10:00am a 6:00pm

Área de servicio: Manhattan, Distritos Comunitarios 2, 4, 7, 8

**QUEENS**

**Builders for Family and Youth 718-337-6800**

Horario: Lun. a vier. de 9:00am a 10:00pm 718-327-5267

Área de servicio: Sáb. y dom. de 2:30pm a 10:00pm (Después de las 5:00pm; Sáb. y dom.)  
Rockaways; Broad Channel

**Creedmoor Psychiatric Center Mobile Crisis Team 718-264-4025**

Horario: Lun a sáb. de 12:00pm a 8:30pm  
Área de servicio: Queens, Distritos Comunitarios 7, 11, 13

**Elmhurst Hospital Center (CPEP) 718-334-3443**

Horario: Lun a jue. de 9:00am a 9:00pm  
Vie. y sáb. de 9:00am a 5:00pm  
Área de servicio: Queens, Distritos Comunitarios 1, 2, 3, 4, 5

**MTA/Connections (Transit/Subway Outreach) 646-252-1216**

Horario: Lun a vier. las 24 horas  
Dom. de 7:00am a 3:00pm  
Área de servicio: Todas las líneas de subterráneo; Grand Central Station, Long Island Railroad

**Servicio de Enfermera a Domicilio (*Visiting Nurse Service*) 718-463-9660**

Horario: Lun a Vier. de 8:30am a 8:30pm  
Sáb. y dom. de 9:00am a 5:00pm  
Área de servicio: En todo el distrito (excepto Rockaways)

**Queens Hospital Center CPEP 718-883-3522**

Horario: Lun, mar., mier. y vier. de 9:00pm a 4:30 pm  
Jue. de 11:00am a 7:00pm  
Área de servicio: Queens, Distritos Comunitarios 6, 7, 8, 9, 10, 12, partes del 13 - Flushing, Norte de Union Turnpike

**STATEN ISLAND**

**St. Vincent's Medical Center Program (CPEP) 718-818-6900**

Horario: Lun a vier. de 8:00am a 8:00pm 718-818-5339  
Sáb. de 11:00am a 5:00pm  
Dom. 10:00am a 6:00pm  
Área de servicio: Todo el distrito

## **LIFENET**

**1-800-LIFENET** es una red gratuita y confidencial de información de emergencia y derivación ofrecida por Mental Health Association of New York City, Inc. y el Departamento de Salud y Salud Mental de la Ciudad de Nueva York (*New York City Department of Health and Mental Hygiene*). Un especialista experimentado en derivación escuchará el problema, evaluará la situación y efectuará una derivación recomendada en el área local.

Llame al 1-800-LIFENET (1-800-543-3638-inglés)

1-877-AYUDESE (1-877-298-3373-español)

1-877-990-8585 (LifeNet asiática)

1-212-982-5284 (TTY)

[www.800lifenet.com](http://www.800lifenet.com).

## ASUNTOS LEGALES Y FINANCIEROS

Administrar y preservar los bienes de una persona con enfermedad de Alzheimer y proteger el bienestar financiero de la familia frente a los tremendos costos involucrados en la atención prolongada del enfermo son grandes problemas con los que se deben enfrentar muchas familias con Alzheimer. A medida que el paciente pierde la capacidad de tomar decisiones sobre temas médicos y financieros, la familia debe asumir un rol más activo.

Para prepararse en forma inteligente para esta transición, el paciente y la familia deben desarrollar un plan, junto con un abogado, cuanto antes luego del diagnóstico de la condición. Planificar con miras al futuro ayuda a garantizar que los asuntos financieros y atención futura del paciente serán administrados de acuerdo con sus deseos, y permite el uso más eficiente de los activos del paciente. Un plan bien desarrollado ayuda a asegurar que el paciente y la familia estarán legalmente protegidos.

Para desarrollar un plan práctico es necesario que el paciente y la familia adquieran conocimientos sobre ciertos temas. Dado el alto costo de la atención prolongada, es importante que el paciente y la familia se informen acerca de los requisitos de elegibilidad para todos los programas de beneficios públicos disponibles (como Medicaid, por ejemplo). Además, es importante comprender las diversas opciones de delegación de facultades para la toma de decisiones. Los planificadores deberán considerar muchas otras cuestiones legales, dependiendo de las circunstancias del paciente. Estas pueden incluir la transferencia de bienes muebles e inmuebles, la creación de cuentas bancarias conjuntas o cuentas de fideicomiso, el uso de fideicomisos para la preservación de los bienes, el pago de impuestos sobre sucesiones o donaciones, y la necesidad de un testamento que disponga la distribución final de los bienes y los arreglos funerarios.

El Centro de la Ciudad de Nueva York de la Asociación contra el Alzheimer realiza presentaciones periódicamente programadas sobre la planificación legal y financiera para pacientes con Alzheimer y sus familias. Estos seminarios son dirigidos por abogados especializados en la tercera edad y son gratuitos. Si desea información sobre horarios y pre-inscripción, llame a la Asociación al **212-983-0700** o ingrese en [www.alzheimernyc.org](http://www.alzheimernyc.org). Para seminarios en Staten Island, comuníquese con Staten Island Alzheimer's Foundation, Inc. al **718-667-7110**. Para organizaciones auspiciantes en otras áreas, remítase a la página 13.

El Departamento para las Personas Mayores de la Ciudad de Nueva York cuenta con una publicación titulada “Cómo prepararse para la atención prolongada: una guía financiera para los habitantes de Nueva York” (“*Preparing for Long Term Care: A Legal and Financial Guide for New Yorkers*”) y puede brindar información legal y financiera sobre temas relacionados con la atención prolongada. Llame al **311** y solicite que lo comuniquen con Servicios para Cuidadores.

La siguiente explicación de términos legales lo ayudará en el proceso de planificación.

**Poder:** Es un mecanismo legal mediante el cual una persona (el mandante) otorga a otra (el representante o apoderado) la facultad para actuar en nombre del mandante. El poder puede ser general, otorgando al representante el control ilimitado sobre los asuntos del mandante, o puede estar limitado a un área específica (como el acceso a una cuenta bancaria) o inclusive a una transacción determinada (como la venta de una casa o automóvil). Para que el poder sea válido, el mandante debe ser competente al momento de firmarlo; esto significa que el mandante debe tener la capacidad mental para comprender la naturaleza y la implicancia del poder que está otorgando. No piense que, por el sólo hecho de tener la enfermedad de Alzheimer, una persona estará incapacitada para entender asuntos legales, especialmente en las etapas iniciales de la enfermedad.

Existen varios tipos diferentes de poderes. El más conveniente para una persona con la enfermedad de Alzheimer es el **poder duradero**. Un poder no duradero queda automáticamente revocado por ley cuando el mandante pierde su capacidad mental. Como esto es precisamente lo que el paciente con Alzheimer desea evitar, debe utilizar el poder **duradero**, que establece específicamente que el poder continúa en vigencia aunque el mandante quede incapacitado luego de su firma.

**Disposición médica de última voluntad/Poder para atención médica:** La disposición médica de última voluntad permite que una persona deje instrucciones a la familia y amigos explicando sus preferencias respecto del tratamiento médico. Sólo entra en vigencia si el individuo no puede expresar una opinión por incapacidad. El instrumento de disposición médica de última voluntad se puede utilizar para indicar si el individuo desea o no desea que se recurra a ciertas medidas extraordinarias para prolongar su vida. Las instrucciones pueden ser tan generales o específicas como lo desee el individuo.

Al igual que la disposición médica de última voluntad, el poder para atención médica le permite a uno dejar instrucciones de última voluntad con respecto al tratamiento. Pero este documento va más allá que el instrumento de disposición médica de última voluntad. Por medio de este documento, el individuo designa a otra persona (el representante) para que tome las decisiones de atención médica en caso de incapacidad. El documento establece que el representante comprende los deseos de la persona incapacitada y por lo tanto actuará de conformidad con su voluntad. El representante tiene la facultad de autorizar o demorar el tratamiento

Además, el poder para atención médica es obligatorio en Nueva York, mientras que la disposición médica de última voluntad no lo es. Los profesionales médicos están obligados por ley a seguir las instrucciones del poder. La disposición médica de última voluntad no tiene el mismo peso legal. Si bien los deseos del individuo expresados en la disposición médica de última voluntad habitualmente se cumplen, el único modo de garantizarlo es utilizando un poder para atención médica. Las instrucciones contenidas en la disposición médica de última voluntad y en el poder para atención médica deben ser consistentes.

**Fideicomisos:** Un fideicomiso es un acuerdo mediante el cual un individuo (el otorgante o fideicomitente) designa a otra persona (el fiduciario) para administrar los bienes del fideicomitente en nombre de un beneficiario.

Los fideicomisos pueden ser instrumentos muy útiles, pero son también complicados en cierta forma. Antes de celebrar un acuerdo, haga revisar los documentos por un abogado especialista en derecho fiduciario.

**Testamentos:** Un testamento especifica cómo se tienen que distribuir los bienes de un individuo (el testador). También puede incluir otras instrucciones, como la voluntad del testador para su funeral. El testamento entra en vigencia en el momento de la muerte. No produce ningún efecto sobre los bienes del testador mientras éste se encuentre con vida. En el testamento se designa un albacea testamentario que será responsable de poner en práctica la voluntad del testador.

Al igual que con el fideicomiso, un testamento se puede extender por una variedad de circunstancias. Sin embargo, existen ciertas reglas que deben seguirse cuando se prepara el testamento a los fines de asegurar su validez legal. Se debe consultar con un abogado para asegurar que el testamento esté debidamente

redactado y para que revise los testamentos de otros miembros de la familia para asegurar que ningún fallecimiento o sucesión pueda afectar la situación financiera de la persona con el mal de Alzheimer. Por ejemplo, una persona con Alzheimer que se encuentra en un hogar de ancianos puede perder su beneficio a través de Medicaid luego de recibir una herencia.

**Curatela:** En situaciones donde la persona incapacitada no ha establecido directivas por anticipado (poder de atención médica y/o poder) pero existe la necesidad de actuar en su nombre, los miembros de la familia se ven obligados a menudo a recurrir a los tribunales para solicitar la curatela. En este procedimiento, el tribunal designa un curador para que asista a la persona incapacitada (también conocido como el “pupilo”). El tribunal determina cuáles son las facultades reales del curador, que pueden abarcar desde la administración de los asuntos financieros del pupilo (como el pago de las facturas, toma de decisiones de inversión o transferencia de activos) hasta la toma de decisiones médicas (como la supervisión de la atención domiciliaria, institucionalización del pupilo y la decisión de las opciones de tratamiento). Al igual que los instrumentos descritos anteriormente, la curatela se puede adaptar a las necesidades específicas y las circunstancias del individuo, pero a diferencia de las otras herramientas, la curatela es muy costosa e insume mucho tiempo. Por esta razón, es probable que sea la opción de último recurso.

**Servicio de Protección de Adultos (*Adult Protective Services, APS*):** El objetivo de esta agencia pública es atender a las personas que no tienen a nadie que quiera o pueda hacerlo. Los servicios se brindan a personas a partir de los 18 años, independientemente de sus ingresos. La persona debe reunir los siguientes requisitos:

- Por motivos de discapacidad física o mental, debe estar incapacitada para:
  - Satisfacer sus necesidades básicas de alimentación, vivienda, vestimenta y atención médica;
  - Asegurarse los beneficios a los que tiene derecho; o
  - Protegerse a sí misma de daños físicos o mentales, negligencia, maltrato o explotación financiera.
- Debe estar “en riesgo” es decir, necesitar protección frente a daños reales o inminentes.
- No debe tener a ninguna otra persona o agencia que esté dispuesta a brindarle ayuda en forma responsable.

Su fuera necesario, el APS puede recurrir a los tribunales para solicitar la designación de un curador. La capacidad para la toma de decisiones de una persona será evaluada detenidamente y el tribunal podrá determinar si la persona carece de capacidad para tomar decisiones en ciertas áreas de su vida, pero no en otras. En este caso, el curador será designado para actuar sólo en ciertas áreas. Si usted conoce a alguna persona que necesite estos servicios, llame a la línea central de **APS al 212-630-1853** y solicite asesoramiento en cualquiera de los cinco distritos.

**Representante beneficiario:** Esta es una alternativa a la solicitud judicial de curatela, pero está limitada a ciertos programas de beneficios públicos (Seguro Social, Beneficios VA y SSI, entre otros). Estos programas permiten que un tercero solicite ser designado como representante beneficiario, lo cual le otorga al tercero el derecho de recibir y administrar los cheques de beneficios de la persona incapacitada.

## **LISTA DE RECURSOS**

<b>Colegio de Abogados de la Ciudad de Nueva York</b> <i>(The Association of the Bar of the City of New York)</i> Servicios de Derivación Legal 42 West 44th Street, New York, NY Área de servicio: todos los distritos	<b>212-626-7373</b> <b>212-626-7374</b> (español)
<b>Bet Tzedek Legal Services, Cardozo Law School</b> 55 Fifth Avenue, New York, NY 10013 Área de servicio: todos los distritos	<b>212-790-0240</b>
<b>BLS Legal Services Corp., Estudio Especializado en Jubilados</b> One Boerum Place, 3rd Floor, Brooklyn, NY 11201 Área de servicio: Manhattan	<b>718-488-7448</b>
<b>Bronx Legal Services, Oficina para Personas Mayores</b> 2605 Grand Concourse, Bronx, NY 10468 Área de servicio: todos los distritos	<b>718-220-0030)</b>

- Sociedad de Asistencia Legal (*The Legal Aid Society*)** **212-426-3000**  
**Estudios Jurídicos para la Comunidad**  
 230 East 106th Street, New York, NY 10029  
 Área de servicio: Manhattan – East Side a partir de 96<sup>th</sup> Street  
 West Side a partir de 110<sup>th</sup> Street
- Sociedad de Asistencia Legal (*The Legal Aid Society*),**  
**Oficina del Bronx** **718-991-4600**  
 953 Southern Boulevard, Bronx, NY 10459  
 Área de servicio: Bronx
- Sociedad de Asistencia Legal (*The Legal Aid Society*),**  
**Oficina de Brooklyn para las Personas Mayores** **718-645-3111**  
 111 Livingston Street, 7<sup>th</sup> Floor, Brooklyn, NY 11201  
 Área de servicio: Brooklyn, jubilados a partir de los 60 años
- Sociedad de Asistencia Legal (*The Legal Aid Society*)**  
**Oficina del Gran Harlem** **212-360-4700**  
 2006-2016 Madison Avenue, New York, NY 10035  
 Área de servicio: Manhattan a partir de 96<sup>th</sup> Street
- Sociedad de Asistencia Legal (*The Legal Aid Society*)**  
**Oficina del Bajo Manhattan (LMNO)** **212-577-3300**  
 199 Water Street, 5<sup>th</sup> Floor, New York, NY 10038  
 Área de servicio: Manhattan al sur de 34<sup>th</sup> Street, East River hasta Hudson River
- Sociedad de Asistencia Legal (*The Legal Aid Society*)**  
**Oficina de Queens** **718-286-2450**  
 120-46 Queens Boulevard, Kew Gardens, NY 11415  
 Área de servicio: Queens, excepto Rockaway
- Sociedad de Asistencia Legal (*The Legal Aid Society*)**  
**Oficina de Rockaway** **718-337-4900**  
 1600 Central Avenue, Far Rockaway, NY 11691  
 Área de servicio: Códigos postales 11414, 11416, 11417, 11420, 11422, 11691,  
 11692, 11693, 11694, 11695, 11697

**Sociedad de Asistencia Legal (*The Legal Aid Society*)**  
**Oficina de Staten Island** 718-273-6677  
60 Bay Street, Staten Island, NY 10301  
Área de servicio: Staten Island

**Legal Services for the Elderly in Queens** 718-286-1500  
97-77 Queens Boulevard, Suite 600, Rego Park, NY 11374  
Área de servicio: Queens

**New York Legal Assistance Group, Inc.** 212-750-0800  
130 East 59<sup>th</sup> Street, 14<sup>th</sup> Floor, New York, NY 10022  
Área de servicio: todos los distritos

**LAS AGENCIAS DE SERVICIOS, LOS ADMINISTRADORES  
DE CASOS Y LOS ABOGADOS PUEDEN CONSULTAR A:**

**Legal Services for the Elderly** 212-391-0120  
130 West 42nd Street, 17th Floor, New York, NY 10036

**Samuel Sadin Institute on Law**  
Brookdale Center on Aging of Hunter College 212-481-2076  
425 East 25th Street, New York, NY 10010

## ADMINISTRACIÓN DE LA ATENCIÓN

Un servicio vital para administrar la complejidad de los cuidados que necesita una persona con EA se denomina administración de la atención geriátrica. Los administradores de la atención geriátrica son profesionales entrenados para evaluar, planificar, coordinar, controlar y prestar servicios a las personas mayores y sus familias. Los administradores de la atención pueden ejercer su profesión de forma particular y cobrar honorarios por sus servicios o pueden trabajar para una agencia comunitaria que ofrezca servicios sin cargo o en una escala arancelaria descendiente. Algunas HMO usan los administradores de la atención en casos limitados para coordinar los servicios para sus clientes. Defender a los adultos mayores es la función primaria del administrador de la atención.

Contratar los servicios de un administrador profesional de atención geriátrica puede ser una solución ideal para alguien que está a cargo de ofrecer cuidados a distancia.

Los servicios provistos por los administradores de atención pueden incluir:

- Evaluación
- Acuerdos de atención domiciliaria
- Administración de la atención y supervisión a largo plazo
- PRI y evaluación para colocación en hogares de ancianos
- Asesoramiento
- Consulta
- Colocación
- Información y derivación
- Intervención en casos de crisis
- Acceso a programas de beneficios públicos del estado y servicios
- Administración financiera
- Psicoterapia, incluyendo terapia familiar
- Acuerdos de servicios en todo el territorio nacional

El Departamento para las Personas Mayores de la Ciudad de Nueva York puede sugerir opciones gratuitas o de bajo costo y puede remitir a los cuidadores a administradores de atención en los cinco barrios. Llame al **311** y solicite que lo comuniquen con Servicios a los Cuidadores.

Para obtener más información sobre los administradores de atención geriátrica privados del área de la ciudad de Nueva York y sus servicios, póngase en contacto con:

**Centro de Administradores Profesionales de Atención Geriátrica del Área Suburbana de Nueva York**  
*(The Greater New York Chapter of Professional Geriatric Care Managers)*  
212-222-9163  
[www.nygcm.org](http://www.nygcm.org)

Para solicitar referencias en otra zona del país, llame a:

**Asociación Nacional de Administradores Profesionales de Atención Geriátrica**  
*(The National Association of Professional Geriatric Care Managers)*  
520-881-8008  
[www.caremanager.org](http://www.caremanager.org)

El localizador de servicios para personas mayores **Eldercare Locator** es un servicio público de la Administración de la Ancianidad, Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos. Pueden identificar los recursos de información más cercanos a la persona que necesita los cuidados. Le resulta particularmente útil a un cuidador que no vive en la misma zona que la persona que necesita asistencia. Cuando llame, tenga a mano el condado y el nombre de la ciudad o el código postal de la persona. Llame entre las 9:00am y las 8:00pm, hora estándar del Este.

**Eldercare Locator**  
800-677-1116  
[www.eldercare.gov](http://www.eldercare.gov)

Para el servicio TDD/TTY: Acceda su servicio de retransmisión local o marque **711** para comunicarse con el operador de retransmisión. Indíquelo al operador que le comunique con el servicio Eldercare Locator al 1-800-677-1116.

# EL PROGRAMA NACIONAL DE APOYO AL FAMILIAR CUIDADOR

El Programa Nacional de Apoyo al Familiar Cuidador (*National Family Caregiver Support Program, NFCSP*) es un programa financiado por la Administración para la Ancianidad del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos, que trabaja en asociación con el Departamento para las Personas Mayores de la Ciudad de Nueva York y las agencias comunitarias locales para prestar cinco servicios básicos a los cuidadores.

Incluyen:

- Información para cuidadores sobre los servicios disponibles.
- Asistencia para acceder a los servicios de apoyo para cuidadores.
- Asesoramiento individual, organización de grupos de apoyo e instrucción para cuidadores para que puedan tomar decisiones y resolver los problemas relacionados con sus roles.
- Atención de relevo de descanso para que los cuidadores puedan temporalmente liberarse de sus responsabilidades de cuidado. Los cuidados disponibles de forma intermitente, ocasional o en emergencias pueden incluir atención domiciliaria, servicios de día para adultos y descanso residencial. En el caso de cuidadores abuelos, incluye campamento con pernoctación o campamento de día de verano.
- Servicios complementarios limitados, como modificaciones en el hogar, tecnologías de asistencia, sistemas de respuesta en emergencias, equipos/insumos y transporte.

**Poblaciones elegibles:** Familiares cuidadores de cualquier edad de adultos mayores (a partir de los 60 años) que se encuentren físicamente frágiles o tengan impedimentos cognitivos; y en el caso de abuelos (a partir de los 60 de edad) que sean cuidadores primarios de nietos de no más de 18 años de edad.

Visite [www.nyccaregiver.org](http://www.nyccaregiver.org) y haga clic en *Centro/Localizador de Recursos para Cuidadores (Caregiver Resource Center/Locator)* para localizar un programa en su vecindario o llame al **311** y solicite que le comuniquen con Servicios para Personas Mayores.

## GRUPOS DE APOYO

Las familias que se enfrentan la enfermedad de Alzheimer o un trastorno relacionado de un pariente pueden a menudo sentirse abrumadas por el impacto de la enfermedad en sus vidas. En respuesta a las necesidades de los cuidadores, se han formado grupos de apoyo en toda la ciudad de Nueva York.

Los grupos de apoyo están formados por familias, cuidadores, amigos y otras personas que se encuentran para compartir información, ofrecer y recibir apoyo mutuo e intercambiar estrategias relacionadas con los cuidados de las personas con la enfermedad de Alzheimer. Con la ayuda de líderes capacitados y competentes, los miembros aprenden cómo resolver problemas similares. Los líderes están cuidadosamente entrenados y los grupos se reúnen en muchos lugares como centros de diagnóstico de Alzheimer, hogares de ancianos, centros de atención de día y otras agencias comunitarias públicas y privadas, incluyendo la Asociación contra el Alzheimer de la Ciudad de Nueva York y Staten Island Alzheimer's Foundation, Inc.

También se han organizado grupos para las personas a las que se les ha diagnosticado la enfermedad de Alzheimer, quienes dan cuenta de la pérdida de memoria y pueden comunicar sus sentimientos y experiencias. Los líderes profesionales ofrecerán información y apoyo.

Para solicitar asistencia para encontrar el grupo adecuado, póngase en contacto con la **Asociación contra el Alzheimer, Centro de la Ciudad de Nueva York** llamando al **212-983-0700**. En Staten Island, comuníquese con **Staten Island Alzheimer's Foundation, Inc.** llamando al **718-667-7110**. La Fundación contra el Alzheimer de Staten Island (*Staten Island Alzheimer's Foundation*) también opera el grupo de apoyo televisivo **Hand in Hand**; llame al número anterior para solicitar más información. En los condados de Nassau y Suffolk y partes de Brooklyn y Queens, contáctese con la **Asociación contra el Alzheimer, Centro de Long Island** llamando al **516-935-1033** o al **631-580-5100** o comuníquese con la **Fundación contra el Alzheimer de Staten Island** (*Long Island Alzheimer's Foundation*) llamando al **516-767-6856**.

Los grupos de apoyo organizados por la Asociación contra el Alzheimer son gratuitos.

## DEAMBULACIÓN Y “RETORNO SEGURO”

Una de las conductas emocionalmente más dolorosas y potencialmente más amenazantes que se asocia con las enfermedades de demencia es la deambulaci3n de los pacientes que luego se extravían y no pueden pedir ayuda para encontrar el camino de regreso a sus hogares.

Se denuncian miles de casos todos los años. Algunas personas se encuentran rápidamente mientras que otras permanecen extraviadas durante días, semanas e incluso meses. Son demasiados los casos en los que nunca se recupera al paciente.

Para poder responder más rápidamente a estas personas con la enfermedad de Alzheimer, el programa **Retorno Seguro** de la Asociación contra el Alzheimer, un programa comunitario nacional, permite a la policía, trabajadores hospitalarios, personal de ambulancia, otras agencias comunitarias y ciudadanos particulares identificar a las personas por medio de una pulsera o collar de identificaci3n e identificadores en las prendas. En un registro central se inscribe el código personal, la descripci3n y otra informaci3n pertinente del participante para ayudar a reunir al paciente con su familia.

El programa tiene un arancel de inscripci3n. La **inscripci3n** puede realizarse de las siguientes formas:

**Por correo:** Obtenga un formulario de inscripci3n en la oficina local de la Asociación contra el Alzheimer, la dependencia policial más cercana o imprima el formulario en el sitio de Internet [www.alzheimernyc.org](http://www.alzheimernyc.org) . Envíelo con una foto del participante y su pago a la direcci3n que figura en el formulario.

**Por teléfono:** Llame a la línea gratuita **1-888-572-8566** (los días de semana de 8am a 8pm hora estándar central) con la informaci3n de inscripci3n y datos de la tarjeta de crédito a mano. Para el servicio TDD, llame al **1-888-500-5759**.

**En línea:** Visite [www.alzheimernyc.org](http://www.alzheimernyc.org) y haga clic en *Retorno Seguro (Safe Return)*.

Para solicitar más informaci3n, llame a la Asociación contra el Alzheimer, Centro de la Ciudad de Nueva York, al 212-983-0700.

Si bien se recomienda enfáticamente la inscripción en el programa Retorno Seguro de todas las personas con la enfermedad de Alzheimer, se dispone de otros dispositivos y sistemas para prevenir la deambulaci3n antes de que suceda. Si desea consejos y asesoramiento sobre los productos que pueden ayudar en esta tarea, p3ngase en contacto con la Asociaci3n contra el Alzheimer a trav3s de su sitio [www.alzstore.com](http://www.alzstore.com) o llamando al **1-800-752-3238**.

## ATENCIÓN DOMICILIARIA

La mayoría de las familias elige supervisar a la persona con la enfermedad de Alzheimer en su hogar durante los primeros cuatro a siete años después de efectuado el diagnóstico. El precio que debe pagar el cuidador es muy alto. Por lo tanto, hacer los arreglos para recibir asistencia domiciliaria es una consideración fundamental que debe tenerse en cuenta al planificar la atención del paciente con Alzheimer.

Existen distintos tipos de servicios de atención domiciliaria. Para la mayoría de las familias con Alzheimer, los tipos de atención domiciliaria se dividen en aquellas necesidades que requieren **cuidados de enfermería calificados** o terapia (esas tareas que sólo pueden ser realizadas por enfermeras registradas o bajo la supervisión de una enfermera o por otro profesional matriculado) y de cuyo costo se hace cargo Medicare y aquellas necesidades que se consideran **de custodia** (atención que tiene como objetivo primario ayudar al paciente con las actividades de la vida diaria, cubrir las necesidades personales o mantener la seguridad). Estas últimas corren por cuenta de Medicare bajo ciertas circunstancias – donde coexiste una necesidad médica que da derecho al beneficio de atención de enfermería calificada o con posterioridad al alta hospitalaria durante el período de recuperación de un episodio agudo - y durante una cantidad limitada de horas por día. Si la persona con EA califica financieramente, se puede presentar una solicitud para Medicaid, o tal vez la familia deba hacerse cargo del pago en forma privada. Es probable que sea necesario combinar los tipos de atención.

El tipo de servicio que elija dependerá de la cantidad de asistencia que requiera y los medios financieros a su disposición. Además, será necesario que comprenda qué tipo de servicio es necesario en cada etapa particular de la enfermedad del paciente.

El Departamento para las Personas Mayores de la Ciudad de Nueva York ofrece:

- Información sobre las agencias de atención domiciliaria y los servicios que prestan
- Servicios de atención domiciliaria limitados para las personas mayores no asociadas a Medicaid compartiendo los costos. A menudo hay una lista de espera. (Ver EISEP a continuación)

- Información sobre la elegibilidad para Medicaid y los procedimientos de inscripción

La Asociación contra el Alzheimer trabaja con agencias de atención domiciliaria, financiadas por Medicaid y privadas, para capacitar a los asistentes como especialistas en demencia. El programa está diseñado para enseñarles a los trabajadores de atención domicilia y personales las habilidades y conocimientos que necesitan para ofrecer atención de la más alta calidad a los pacientes con demencia.

Para obtener más información sobre cómo acceder a los servicios de alguna de estas ayudas especiales, comuníquese con la Asociación contra el Alzheimer llamando al **212-983-0700**.

### **Programa de Servicios Domiciliarios Extendidos para las Personas Mayores (*Expanded In-Home Services For The Elderly Program, EISEP*)**

Este programa ofrece una cantidad limitada de cuidados personales y servicios no médicos a personas de más de 60 años que **no** son elegibles para Medicaid. EISEP es financiado por el estado de Nueva York y administrado por las Oficinas para la Ancianidad locales. Los aranceles se basan en la necesidad financiera. Aunque hay mucha demanda del programa, los fondos limitados han dado lugar a largas listas de espera para recibir los servicios.

Llame al **311** y solicite que lo comuniquen con Servicios para las Personas Mayores para obtener una derivación a una agencia comunitaria que cubra el área geográfica del solicitante.

### **Programa de Atención Médica Domiciliaria a Largo Plazo (*Long Term Home Health Care Program, LTHHC*) o Programa Lombardi**

Este programa, también conocido como el programa “Hogar de ancianos sin paredes”, está reglamentado por el Departamento de Salud del Estado de Nueva York. Ofrece atención médica y servicios de apoyo a personas discapacitadas o con una enfermedad crónica que cumplen con los requisitos médicos de admisión para un hospital u hogar de ancianos, pero que prefieren quedarse en su casa. No se hace cargo de la atención domiciliaria de una persona con la enfermedad de

Alzheimer que sólo requiera atención de custodia. No obstante, si el paciente necesita servicios de enfermería calificada debido a la etapa avanzada de la enfermedad de Alzheimer u otro trastorno médico, pueden calificar hasta ocho horas por día de servicios de asistencia domiciliaria. Asimismo, se ofrece una amplia gama de servicios, incluyendo terapias calificadas, cuidados de día, insumos y equipos médicos, transporte y otros servicios. El solicitante debe calificar para Medicaid.

Para obtener más información y solicitar asistencia con los servicios de atención domiciliaria, llame al **311** y solicite que lo comuniquen con Servicios para las Personas Mayores.

### **Programa de Asistencia Personal Dirigida a los Consumidores (*Consumer-Directed Personal Assistance Program, CDPAP*)/Concepts of Independence, Inc.**

Otra opción de atención domiciliaria para los pacientes con la enfermedad de Alzheimer es el Programa de Asistencia Personal Dirigida a los Consumidores (*Consumer-Directed Personal Assistance Program, CDPAP*), que les permite a las familias reclutar, contratar, entrenar y despedir a sus propios asistentes personales (ayudantes). Dos requisitos importantes son la elegibilidad para Medicaid de la persona afectada con la enfermedad de Alzheimer y la disposición y capacidad de la familia de convertirse en empleadores. Las familias pueden elegir contratar a ciertos parientes, vecinos, amigos u otra persona interesada en trabajar como asistente personal (independientemente de su instrucción y experiencia). Sin embargo, la familia también es responsable de reclutar trabajadores de respaldo. Los asistentes personales recibirán su pago y los beneficios a través de Concepts of Independence, Inc., una agencia especial de proveedora de asistentes domiciliarios que actúa como agente fiscal para los trabajadores.

Para solicitar más información, llame a:

**Concepts of Independence, Inc. al 212-293-9999**

**311 y solicite que lo comuniquen con la Administración de Recursos Humanos.**

## **ATENCIÓN DE RELEVEO DE DESCANSO DOMICILIARIO DE CORTO PLAZO**

El relevo de descanso domiciliario le ofrece al cuidador primario la posibilidad de liberarse de la supervisión del paciente en el hogar por medio de un reemplazo. El cuidador queda libre para hacer otra cosa, como asistir a un grupo de apoyo, una cita médica o ir al cine con un amigo. Los programas enumerados en esta sección son limitados en tiempo y alcance y no reemplazarán la atención domiciliaria regular. La atención domiciliaria se describe en la página 70.

Se requiere una evaluación de la situación en el hogar y de la persona que necesita los cuidados. Por lo tanto, es necesario que se planifique de antemano la utilización de los programas enumerados a continuación. Si se encuentra en una situación de emergencia, puede intentar llamar a una agencia de atención domiciliaria cercana a su domicilio. Dependiendo de las circunstancias, es probable que puedan enviar a una enfermera para realizar una evaluación y ofrecer los servicios con bastante rapidez. En este caso la agencia cobraría la tarifa de pago privado regular.

Las siguientes agencias pueden ofrecerle asesoramiento en una situación de emergencia:

### **311 y solicite que lo comuniquen con Servicios para Cuidadores**

**Asociación contra el Alzheimer, Centro de la Ciudad de Nueva York**  
212-983-0700

**Staten Island Alzheimer's Foundation, Inc.**  
718-667-7110

**Fundación contra el Alzheimer de Long Island**  
516-767-6856

## **LISTA DE RECURSOS**

### **BRONX, BROOKLYN, MANHATTAN, QUEENS**

**New York Foundation for Senior Citizens** **212-962-7559**  
**Programa de Relevo de Descanso**  
150 Nassau Street  
New York, NY 10038

Ofrece atención de corto plazo para personas mayores frágiles a partir de los 60 años de edad. Los servicios incluyen cuidados personales, preparación de las comidas, compras, servicios de acompañante, asistencia con mantenimiento ligero de la casa y lavandería. Los servicios se ofrecen durante tres meses como máximo. Los servicios mínimos se prestan dos veces por semana, cuatro horas por visita. Los aranceles oscilan entre \$6.00 y \$6.40/hora, más transporte en automóvil.

### **QUEENS, CONDADO DE NASSAU**

**Long Island Alzheimer's Foundation** **516-767-6856**  
**Compañeros del Alzheimer (*Alzheimer's Companions*)**  
5 Channel Drive  
Port Washington, NY 11050

Ofrece tres horas de relevo de descanso semana de por medio a los cuidadores de pacientes con la enfermedad de Alzheimer en Queens y el condado de Nassau. Se requiere una evaluación individual a domicilio. El pago se efectúa en forma privada en una escala arancelaria descendiente.

### **STATEN ISLAND**

**Staten Island Alzheimer's Foundation, Inc.** **718-667-7110**  
**Programa Tiempo Libre para Cuidadores (*Caregivers Time Out Program*)**  
460 Brielle Avenue  
Staten Island, NY 10314

Ofrece cuatro horas de relevo de descanso, una vez por mes a los cuidadores de pacientes con la enfermedad de Alzheimer en Staten Island. Se requiere una evaluación individual que podrá realizarse durante varios días. Los servicios se presentan sin cargo.

## SERVICIOS DE ATENCIÓN DE DÍA PARA ADULTOS

El servicio de atención de día para adultos es otro importante recurso que les permite a los cuidadores disfrutar de tiempo libre, con la seguridad de que el paciente está recibiendo los cuidados de una fuente recomendable y capacitada. Los programas de atención de día para adultos ofrecen servicios que abarcan desde socialización hasta atención de rehabilitación activa y cuidados relacionados con la salud. Aunque las estructuras de los programas varían, el paciente puede asistir entre tres a 12 horas por día, los siete días de la semana, si lo desea. La mayoría de los programas también ofrece el almuerzo.

Hay dos tipos, o modelos, de servicios de atención de día para adultos:

- El modelo social, que brinda supervisión y actividades de socialización como juegos o baile o servicios, como ejercicios de memoria. La mayoría de estos programas no cuentan con un componente médico. Pueden funcionar en centros de jubilados, iglesias u otros establecimientos similares. El pago es por lo general privado o por medio del seguro; Medicaid se hará cargo del pago de una persona inscrita en el programa Lombardi. Es probable que se ofrezca o no el transporte dependiendo del programa en particular.
- El modelo médico, que prevé actividades sociales y atención médica como la administración de medicamentos y la realización de evaluaciones médicas de rutina o tratamiento. Están por lo general afiliados a hogares de ancianos y están regulados por el Departamento de Salud. El pago se realiza por medio de Medicaid, si el paciente cumple con los requisitos, el seguro privado o el pago particular. Algunos programas pueden aceptar Medicare si el cliente necesita ciertos servicios de rehabilitación. Se ofrece por lo general el transporte

La habilidad funcional del paciente, sus necesidades y recursos financieros determinarán cuál es el programa de atención de día para adultos para el paciente.

Una cantidad creciente de programas de atención de día para adultos en el área de Nueva York están especialmente diseñados para personas con la enfermedad de Alzheimer y otros trastornos relacionados. Otros programas, si bien no están específicamente preparados para personas con impedimentos cognitivos,

aceptarán pacientes con Alzheimer en sus primeras etapas mientras sus necesidades de cuidados son reducidas.

Recuerde que la enfermedad de Alzheimer es una afección progresiva, y llegará el momento en el que las personas ya no podrán asistir a un programa de atención de día para adultos. Cuando presente su solicitud para cualquier programa, averigüe cuáles son los criterios para continuar en el programa.

Para solicitar más información sobre los programas de atención de día, puede comunicarse directamente con el programa o llamar a los siguientes números:

**311 y solicite que le comuniquen con Servicios para cuidadores**

**Asociación contra el Alzheimer - Centro de la ciudad de Nueva York**  
212-983-0700

**Staten Island Alzheimer's Foundation, Inc.**  
718-667-7110

**Fundación contra el Alzheimer de Long Island**  
516-767-6856

## **LISTA DE RECURSOS**

Clave para entender las abreviaturas:

DS	Demencia específica
MF	Mentalmente frágil
FF	Físicamente frágil
IV	Impedimento visual
SD	Programa vespertino Sundowning
PSI	Psiquiátrico
EM	Esclerosis múltiple
LCT	Lesión cerebral traumática

**Note:** La expresión “poblaciones atendidas” se refiere a las personas que están actualmente asistiendo al programa. Los programas están abiertos a la población en general.

## **BRONX**

### **Modelos sociales**

#### **Aging in America Adult Day Services**

1500 Pelham Parkway South  
Bronx, NY 10461

**Teléfono: 718-824-4004**

**Fax: 718-824-4242**

Programas: DS, MF, FF, IV

Poblaciones atendidas: Caucásica, latina, afroamericana, haitiana

Estructura de pago: Pago privado

#### **ElderServe on the Hudson**

**Teléfono: 800-567-3646**

#### **Hebrew Home for the Aged at Riverdale**

3260 Henry Hudson Parkway  
Riverdale, NY 10463

Programas: DS, MF, FF, IV, PSI

Programa en idioma español

Poblaciones atendidas: Caucásica, latina, afroamericana

Estructura de pago: Pago privado

### **Programa de Actividades y Relevo de Descanso de Hunter Brookdale Group**

#### **Centro de Jubilados de Glebe Avenue**

**Teléfono: 212-481-7670**

2125 Glebe Avenue  
Bronx, NY 10462

**Fax: 212-481-5069**

Programa: DS

Estructura de pago: Se solicita donación

#### **William Hodson Center**

**Teléfono: 718-538-3700**

1320 Webster Avenue  
Bronx, NY 10456

Programa: DS

Poblaciones atendidas: Afroamericana, latina, caucásica

Estructura de pago: Se solicita donación

**Note:** La expresión “poblaciones atendidas” se refiere a las personas que están actualmente asistiendo al programa. Los programas están abiertos a la población en general.

**Riverdale Adult Day Services**

**Teléfono: 718-884-5900**

**Riverdale Senior Services**

**Fax: 718-796-9624**

2600 Netherland Avenue

Bronx, NY 10463

Programas: DS

Poblaciones atendidas: Caucásica, latina, afroamericana, asiática

Estructura de pago: Donación diaria, pago privado

**BRONX**

**Modelos médicos**

**Bainbridge Adult Day Health Care Center**

**Teléfono: 718-653-2273**

3518 Bainbridge Avenue

**Fax: 718-882-6610**

Bronx, NY 10467

Programas: DS, MF, FF, IV, PSI

Poblaciones atendidas: Caucásica, latina, afroamericana

Estructura de precio: Medicaid, pago privado

**Day Center for the Frail Elderly**

**Teléfono: 718-881-8084**

**Mosholu-Montefiore Community Center**

**Fax: 718-882-6369**

3450 Dekalb Avenue

Bronx, NY 10467

Programas: FF, PSI

Poblaciones atendidas: Caucásica, latina, afroamericana, asiática, rusa

Estructura de pago: Medicaid

**ElderServe Adult Day Services Center**

**Teléfono: 800-567-3646**

**Hebrew Home for the Aged**

5901 Palisades Avenue

Riverdale, NY 10471

Programas: DS, MF/PF, programa nocturno

Poblaciones atendidas: Caucásica (judía), latina, afroamericana

Estructura de pago: Medicaid, pago privado, escala descendente

**Note:** La expresión “poblaciones atendidas” se refiere a las personas que están actualmente asistiendo al programa. Los programas están abiertos a la población en general.

**ElderServe at Night** **Teléfono: 800-567-3646**  
**Hebrew Home for the Aged at Riverdale**  
5901 Palisades Avenue  
Riverdale, NY 10471  
Programas: DS, FF  
Poblaciones atendidas: Caucásica (judía), latina, afroamericana  
Estructura de pago: Medicaid, programa Lombardi, pago privado

**Jewish Home and Hospital Day Center** **Teléfono: 718-579-0220**  
**División Bronx** **Fax: 718-579-0355**  
100 West Kingsbridge Road  
Bronx, NY 10468  
Programas: DS, PF/MF  
Poblaciones atendidas: Caucásica (rusa), latina, afroamericana, asiática  
Estructura de pago: Medicaid, pago privado

**Martin Cherkasky Adult Day Care Health** **Teléfono: 718-519-5901**  
**Beth Abraham Health Services** **Fax: 718-654-7229**  
612 Allerton Avenue  
Bronx, NY 10467  
Programas: MF/FF  
Poblaciones atendidas: De habla inglesa, española, coreana  
Estructura de pago: Medicaid, pago privado

**Matthew B. Rosenhaus ADC Program** **Teléfono: 718-293-1500**  
**Daughters of Jacob Geriatric Center** **(ext. 576)**  
1175 Findlay Avenue **Fax: 718-681-6735**  
Bronx, NY 10456  
Programas: MF/FF  
Poblaciones atendidas: Caucásica, latina, afroamericana, coreana  
Estructura de pago: Medicaid, pago privado, escala descendente

**Note:** La expresión “poblaciones atendidas” se refiere a las personas que están actualmente asistiendo al programa. Los programas están abiertos a la población en general.

**Programa de Atención de Día para Adultos de  
Morningside House Alzheimer  
Morningside House Nursing Home**

**Teléfono: 718-822-3849  
Fax: 718-822-2984**

1500 Pelham Parkway South  
Bronx, NY 10461

Programas: DS, MF, FF  
Poblaciones atendidas: Caucásica, latina, rusa  
Estructura de pago: Medicaid, pago privado

**Morris E. Spector Adult Day Center Services  
Hebrew Hospital Home**

**Teléfono: 718-239-6444  
Fax: 718-239-6698**

801 Co-op City Boulevard  
Bronx, NY 10475

Programas: DS, MF, FF, SD, IV, PSI  
Poblaciones atendidas: Caucásica, latina, afroamericana  
Estructura de pago: Medicaid, pago privado

**Msgr. Raul de Valle Adult Day Center Care  
Saint Vincent de Paul Residence**

**Teléfono: 718-589-6965  
(ext.142)  
Fax: 718-589-7010**

900 Intervale Avenue  
Bronx, NY 10466

Programas: DS, MF/FF, programa bilingüe  
Poblaciones atendidas: Latina, afroamericana  
Estructura de pago: Medicaid

**Providence Rest ADHC Program  
Providence Rest Facility**

**Teléfono: 718-931-3000  
Fax: 718-863-0185**

3304 Waterbury Avenue  
Bronx, NY 10465

Programas: DS, MF/FF  
Poblaciones atendidas: Caucásica (judía, italiana), latina, afroamericana  
Estructura de pago: Medicaid, pago privado

**Split Rock Adult Day Program Health Care**

**Teléfono: 718-798-8900  
(ext. 153)  
Fax: 718-882-0678**

3525 Baychester Avenue  
Bronx, NY 10465

Programas: DS, MF, FF, IV, PSI  
Poblaciones atendidas: Caucásica, latina, afroamericana, asiática  
Estructura de pago: Medicaid, pago privado



**Midwood Alzheimer Center** **Teléfono: 718-375-3377**  
**BFFY/Catholic Charities, Diócesis de Brooklyn** **Fax: 718-627-8640**  
1215 Avenue O  
Brooklyn, NY 11230  
Programas: DS  
Poblaciones atendidas: Caucásica (italiana, judía, rusa, griega)  
Estructura de pago: Se requiere un aporte

**Park Slope Geriatric Center** **Teléfono:718-499-7701**  
**Recurso Familiar y Centro de Día para Adultos** **Fax: 718-768-2119**  
199 14th Street  
Brooklyn, NY 11215  
Programas: FF, IV, programa en idioma español  
Poblaciones atendidas: Latina, afroamericana, caucásica  
Estructura de pago: Varía

**Park Slope Geriatric** **Teléfono: 718-230-1108**  
**Recurso Familiar y Centro de Día para Adultos** **Fax: 718-230-1109**  
1 Prospect Park West  
Brooklyn, NY 11215  
Programas: DS, MF, FF, IV, programa en idioma español  
Poblaciones atendidas: Latina, afroamericana, caucásica  
Estructura de pago: Varía

**Seniors in Touch** **Teléfono: 718-630-7588**  
**Lutheran Medical Center** **Fax: 718-833-5260**  
9000 Shore Road, West Building  
Brooklyn, NY 11209  
Programas: MF, PF, IV, PSI  
Poblaciones atendidas: Caucásica  
Estructura de pago: \$5 - \$20/día

**Nota:** La expresión “poblaciones atendidas” se refiere a las personas que están actualmente asistiendo al programa. Los programas están abiertos a la población en general.



**Programa de Día D & D** **Teléfono: 718-283-8008**  
**Maimonides Mental Health Center** **Fax: 718-635-7006**  
920-48 48<sup>th</sup> Street  
Brooklyn, NY 11219

Programas: DS, MF, FF, IV, PSI  
Poblaciones atendidas: Caucásica (italiana, judía), latina, afroamericana,  
haitiana, asiática, indoasiática  
Estructura de pago: Medicare, Medicaid, pago privado

**Fairview Adult Day Center** **Teléfono: 718-251-5600**  
144 East 99<sup>th</sup> Street **Fax: 718-251-9070**  
Brooklyn, NY 11236

Programas: DS, FF, MF, IV, PSI, LCT  
Poblaciones atendidas: Caucásica (rusa), afroamericana, americana nativa,  
latina, India Occidental  
Estructura de pago: Medicaid

**Four Seasons Nursing Home** **Teléfono: 718-688-8800**  
**Lakeside ADHC Center** **Fax: 718-649-6460**  
945 East 108<sup>th</sup> Street  
Brooklyn, NY 11236

Programas: DS, MF, FF, IV, sordos y audioimpedidos  
(lenguaje de señas y ruso)  
Poblaciones atendidas: Rusa, caucásica, afroamericana, latina y otras  
Estructura de pago: Medicaid, pago privado

**Four Seasons Nursing Home** **Teléfono: 718-272-5913**  
**Sunrise ADHC Center** **Fax: 718-272-7492**  
9517 Avenue J  
Brooklyn, NY 11236

Programas: DS, MF, FF, SD, IV, PSI, EM  
Poblaciones atendidas: Caucásica, latina, afroamericana, haitiana, asiática,  
indoasiática  
Estructura de pago: Medicaid, pago privado, escala descendente

**Nota:** La expresión “poblaciones atendidas” se refiere a las personas que están actualmente asistiendo al programa. Los programas están abiertos a la población en general.

**Haym Salomon Home  
for Nursing & Rehabilitation  
Programa de Atención de Día para Adultos**

2340 Cropsey Avenue  
Brooklyn, NY 11214

Programas: FF, MF, programa en idioma ruso  
Poblaciones atendidas: Caucásica (rusa)  
Estructura de pago: Medicaid, pago privado

**Teléfono: 718-373-1700  
Fax: 718-372-4781**

**Jacquelyn Hernandez ADHC  
at Cobble Hill Health Center**

380 Henry Street, Brooklyn, NY 11201

Programas: DS, MF, FF, VI  
Poblaciones atendidas: Caucásica, latina, afroamericana  
Estructura de pago: Medicaid, pago privado, seguro privado

**Teléfono: 718-855-2050  
Fax: 718-852-5992**

**L'Chaim Adult Day Health Care Center  
The Sephardic Home Skilled Nursing Center**

2266 Cropsey Avenue  
Brooklyn, NY 11214

Programas: DS, MF, FF, IV  
Poblaciones atendidas: Caucásica (judía)  
Estructura de pago: Medicaid, pago privado, escala descendente

**Teléfono: 718-266-6100  
ext. 322  
Fax: 718-333-0868**

**Lowenstein Alzheimer's Adult Day Care  
CNR Health Care Network, Inc.**

596 Prospect Place  
Brooklyn, NY 11238

Programas: DS, MF, FF, SD  
Poblaciones atendidas: Afroamericana, latina, haitiana, caucásica  
Estructura de pago: Medicaid, pago privado, escala descendente

**Teléfono: 718-362-1440  
Fax: 718-362-1441**

**Metropolitan Jewish Health System  
Adult Day Health Center**

6202 16<sup>th</sup> Avenue  
Brooklyn, NY 11204

Programas: DS, MF, FF, IV  
Poblaciones atendidas: Caucásica (rusa, judía, italiana), afroamericana  
Estructura de pago: Medicaid, pago privado, HMO - Elderplan

**Teléfono: 718-621-3600  
Fax: 718-621-1280**



**ARC XVI Social Adult Day**  
**ARC XVI Ft. Washington, Inc.**

**Teléfono: 212-781-5700**  
**Fax: 212-781-5701**

411 Broadway  
New York, NY 10033

Programas: DS, MF, FF, IV  
Poblaciones atendidas: Caucásica, latina, afroamericana, asiática  
Estructura de pago: Ninguna

**ASPA**  
**Alzheimer's Senior Persons Association**  
**Stephen Wise Synagogue**

**Teléfono: 212-977-5200**

30 West 68<sup>th</sup> Street  
New York, NY 10023

Programas: DS  
Estructura de pago: Se solicita un aporte

**Care Program of Lenox Hill Neighborhood House**  
**and Brookdale Center on Aging**

**Teléfono: 212-744-5022**  
**Fax: 212-772-2036**

112 East 75<sup>th</sup> Street  
New York, NY 10021

Programas: DS  
Poblaciones atendidas: Caucásica (judía, italiana)  
Estructura de pago: \$45.00/día

**Caring Community Social Adult**  
**Programa de Día**  
**Caring Community**

**Teléfono: 212-675-3120**  
**Fax: 212-691-6728**

487 Hudson Street  
New York, NY 10014

Programas: DS  
Poblaciones atendidas: Caucásica (judía), latina, afroamericana  
Estructura de pago: \$5.00 donación por sesión/ \$1.00 almuerzo

**Nota:** La expresión “poblaciones atendidas” se refiere a las personas que están actualmente asistiendo al programa. Los programas están abiertos a la población en general.

**Central Harlem Senior Citizens Coalition, Inc.**      **Teléfono:**      **212-926-4465**  
120 West 140<sup>th</sup> Street      **Fax:**      **212-926-4911**  
New York, NY 10030

Programas:                      DS  
Poblaciones atendidas: Latina, afroamericana  
Estructura de pago:      No se aplican aranceles

**Community Care Giving**      **Teléfono:**      **212-927-5600**  
**Ft. Washington Houses Services for the Elderly**      **Fax:**      **212-927-5612**

99 Ft. Washington Avenue  
New York, NY 10032

Programas:                      DS, MF, FF  
Poblaciones atendidas: Latina, afroamericana  
Estructura de pago:      Se sugiere un aporte

**C V Starr Burden Center**      **Teléfono:**      **212-249-0704**  
**Hebrew Home for the Aged at Riverdale**      **Fax:**      **212-249-0852**

445 East 85<sup>th</sup> Street  
New York, NY 10028

Programas:                      DS, MF, FF, IV  
Poblaciones atendidas: Caucásica (judía), latina, afroamericana  
Estructura de pago:      \$60.00/día

**Educational Alliance Social Adult**      **Teléfono:**      **212-358-8489**  
**Programa de Atención de Día**      **(ext. 310)**

**The Educational Alliance, Inc.**      **Fax:**      **212-358-8494**

465 Grand Street, Basement Level  
New York, NY 10002

Programas:                      DS  
Poblaciones atendidas: Caucásica (judía, italiana), latina  
Estructura de pago:      Escala descendente, arancel máximo \$40.00/día

**Nota:** La expresión “poblaciones atendidas” se refiere a las personas que están actualmente asistiendo al programa. Los programas están abiertos a la población en general.

**ElderServe at the Y** **Teléfono: 800-567-3646**  
**Hebrew Home for the Aged at Riverdale**  
54 Nagle Avenue, 2<sup>nd</sup> Floor  
New York, NY 10040

Programas: MF, FF, en idioma español, en ruso  
Poblaciones atendidas: Caucásica (judía y no judía), latina, afroamericana  
Estructura de pago: \$40.00/día más transporte, Medicaid a través del programa Lombardi (atención domiciliaria a largo plazo), pago privado

**Programa de Actividades y Relevo de Descanso** **Teléfono: 646-366-1009**  
**Brookdale Center on Aging of Hunter College** **Fax: 212-481-5069**  
**Congregation Rodeph Shalom**  
7 West 83<sup>rd</sup> Street, 2<sup>nd</sup> Floor  
New York, NY 10024

Programas: DS  
Estructura de pago: Se solicita donación \$35.00/sesión

**Health Enhancement Partnership (HEP)** **Teléfono: 212-744-5022**  
**Lenox Hill Neighborhood House** **(ext. 291)**  
331 East 70<sup>th</sup> Street **Fax: 212-772-2036**  
New York, NY 10021

Programas: MF, FF  
Poblaciones atendidas: Caucásica (judía, italiana), afroamericana  
Estructura de pago: Escala descendente, se solicita un aporte

**Hearthstone Alzheimer's Day Care** **Teléfono: 212-799-7100**  
**Hearthstone at the Esplanade** **Fax: 212-799-7283**  
305 West End Avenue  
New York, NY 10023

Programas: DS, IV  
Poblaciones atendidas: Caucásica (judía, italiana), afroamericana, haitiana  
Estructura de pago: Pago privado

**Nota:** La expresión “poblaciones atendidas” se refiere a las personas que están actualmente asistiendo al programa. Los programas están abiertos a la población en general.

**Program LINC** **Teléfono: 212-799-7205**  
**(Almuerzo, Interacción, Nutrición y Compañerismo) Fax: 212-799-7283**  
**Centro de Jubilados del Consejo Nacional de Mujeres**  
**Judías, Sección NY**  
**(Council Senior Center of the National Council**  
**of Jewish Women, NY Section)**  
241 West 72<sup>nd</sup> Street  
New York, NY 10023

Programas: DS  
Poblaciones atendidas: Caucásica, latina, afroamericana  
Estructura de pago: \$50.00/año (membresía al centro) más almuerzo y  
aranceles de actividades especiales, \$10.00 para  
miembros, \$15.00 para las personas que no son  
miembros por sesión

**Programa de Servicios para las Personas Mayores de Nueva York**  
**(New York Services Program for Older People, Teléfono: 212-787-7120**  
**SPOP) Fax: 212-787-**  
**1230**

188 West 88<sup>th</sup> Street, Amsterdam Avenue  
New York, NY 10024  
Programas: DS, FF, PSI  
Poblaciones atendidas: Caucásica (judía, italiana), latina, afroamericana,  
haitiana  
Estructura de pago: Donación, \$50.00/día, \$65.00/día con transporte

**Open Door** **Teléfono: 212-927-5600**  
**Ft. Washington Houses Services** **Fax: 212-927-5612**  
**for the Elderly**  
99 Washington Avenue  
New York, NY 10032

Programas: Problemas de desarrollo  
Poblaciones atendidas: Caucásica, latina, afroamericana  
Estructura de pago: Escala descendente, costo total \$55.00/día incluye  
transporte

**Programa Penn South para Jubilados  
Centro Social de Día para Adultos  
2375**

290 Ninth Avenue  
New York, NY 10001

Programas: DS  
Poblaciones atendidas: Caucásica  
Estructura de pago: Escala descendente, \$45.00/día

**Teléfono: 212-243-3670  
Fax: 212-243-**

**Programa de Actividades Seguras SAFE  
(Safe Activities for the Frail Elderly)  
Stanley M. Isaacs Neighborhood Ctr.**

415 East 93<sup>rd</sup> Street  
New York, NY 10128

Programas: DS, MF, FF  
Poblaciones atendidas: Caucásica, latina, afroamericana, asiática  
Estructura de pago: Ninguna

**Teléfono: 212-360-7620  
Fax: 212-360-7629**

**MANHATTAN**

**Modelos médicos**

**Amsterdam Adult Day  
Health Care Center  
Amsterdam Nursing Home, Inc.**

1070 Amsterdam Avenue  
New York, NY 10025

Programas: DS, FF, IV  
Poblaciones atendidas: Caucásica (judía), latina, afroamericana, haitiana,  
indoasiática  
Estructura de pago: Medicaid, pago privado

**Teléfono: 212-316-7735  
Fax: 212-280-2768**

**Club Isabella  
Isabella Geriatric Center**

514 Audubon Avenue  
New York, NY 10040

Programas: DS, MF, FF, IV, PSI  
Poblaciones atendidas: Latina, afroamericana, asiática  
Estructura de pago: Medicaid, pago privado

**Teléfono: 212-342-9813  
Fax: 212-342-9805**





## QUEENS

### Modelos sociales

#### **Programa de Atención de Día para Adultos y Relevo de Descanso Familiar**

**Samuel Field YM-YWHA**

58-20 Little Neck Parkway

Little Neck, NY 11362

Programas: DS

Poblaciones atendidas: Caucásica (judía), abierta al público en general

Estructura de pago: Pago privado, escala descendente

**Teléfono: 718-225-6750  
(ext. 221)**

**Fax: 718-423-8276**

#### **BFFY/Alzheimer's ADC Program**

**BFFY—Diócesis de Brooklyn**

157-16 65<sup>th</sup> Avenue

Flushing, NY 11367

Programas: DS

Poblaciones atendidas: Caucásica (italiana, judía), latina, afroamericana,  
asiática (china, coreana)

Estructura de pago: \$18.00/día; \$20.00/día con transporte

**Teléfono: 718-358-3541**

**Fax: 718-961-4712**

#### **Center at Brookdale Village**

**JASA**

131 Beach 19<sup>th</sup> St.

Far Rockaway, NY 11691

Programas: DS

Estructura de pago: \$47.50 por día

**Teléfono: 718-868-4570**

**Fax: 718-337-1628**

#### **Forest Hills Community House**

**Programa de Vida Independiente LIFT**

**(Living Independently through**

**Friendship & Togetherness)**

108-25 62<sup>nd</sup> Drive

Forest Hills, NY 11375

Programas: MF, FF

Poblaciones atendidas: Caucásica (judía, italiana, turca), latina,  
afroamericana, haitiana

Estructura de pago: Aporte de \$8.00/sesión o \$10.00 con transporte

**Teléfono: 718-592-5757**

**Fax: 718-592-2933**

**Forest Hills Community House**

**Tyme Away**

108-25 62<sup>nd</sup> Drive

Forest Hills, NY 11375

Programas: DS, FF

Poblaciones atendidas: Caucásica (italiana, alemana, judía), latina, afroamericana

Estructura de pago: Aporte de \$8.00/sesión o \$10.00 con transporte

**Teléfono: 718-592-5757**

**Fax: 718-592-2933**

**Granat Alzheimer Center**

**Parker Jewish Institute for**

**Health Care and Rehabilitation**

271-11 76<sup>th</sup> Avenue

New Hyde Park, NY 11040

Programas: DS

Poblaciones atendidas: Caucásica, latina, afroamericana, India Occidental, asiática

Estructura de pago: Pago privado, tarifa por hora

**Teléfono: 718-289-2105**

**Fax: 718-289-2199**

**JSPOA Friendship Center**

**Jamaica Service Program for Older Adults**

145-06 Farmers Boulevard

Jamaica, NY 11434

Programas: MF, FF, PSI

Poblaciones atendidas: Caucásica, latina, afroamericana

Estructura de pago: Aporte voluntario: \$1.00/día para el almuerzo, \$1.00/día transporte

**Teléfono: 718-657-6656**

**Fax: 718-525-4878**

**Ridgewood Bushwick**

**Senior Citizens Council Respite Program**

59-04 Decatur Street

Ridgewood, NY 11385

Programas: FF

Poblaciones atendidas: Caucásica (italiana, irlandesa, alemana, judía)

Estructura de pago: \$7.00 por día

**Teléfono: 718-366-5591**

**Fax: 718-366-8874**

**Nota:** La expresión “poblaciones atendidas” se refiere a las personas que están actualmente asistiendo al programa. Los programas están abiertos a la población en general.

**Programa de Recursos para el Alzheimer de Autoayuda (*Self Help Alzheimer's Resource Program, SHARP*)**

**Selfhelp Community Services**

138-52 Elder Avenue

Flushing, NY 11355

Programas: DS

Poblaciones atendidas: Caucásica (judía), afroamericana, asiática

Estructura de pago: Pago privado, escala descendente

**Teléfono: 718-661-4344**

**Fax: 718-359-1561**

**Programa de Recursos para el Alzheimer de Autoayuda (*Self Help Alzheimer's Resource Program, SHARP*)**

**Selfhelp Community Services**

208-11 26<sup>th</sup> Avenue

Bayside, NY 11360

Programas: DS

Poblaciones atendidas: Caucásica (judía, italiana), afroamericana

Estructura de pago: Pago privado, escala descendente

**Teléfono: 718-631-1886**

**Fax: 718-631-2460**

**Programa de Recursos para el Alzheimer de Autoayuda (*Self Help Alzheimer's Resource Program, SHARP*)**

**Selfhelp Community Services**

69-61 Grand Avenue

Maspeth, NY 11378

Programas: DS

Poblaciones atendidas: Caucásica (italiana, irlandesa)

Estructura de pago: Pago privado, escala descendente

**Teléfono: 718-631-1886**

**Fax: 718-505-4245**

**Sunnyside Adult Day Services**

**Sunnyside Community Services**

43-31 39<sup>th</sup> Street

Sunnyside, NY 11104

Programas: DS

Poblaciones atendidas: Caucásica (judía, italiana, alemana, griega), latina, afroamericana

Estructura de pago: Pago privado, escala descendente, Departamento para las Personas Mayores

**Teléfono: 718-786-9273**

**(ext. 137)**

**Fax: 718-784-7266**

## **QUEENS**

### **Modelos médicos**

**Adult Day Care Center**  
**CNR Health Care Network**  
143-31 101<sup>st</sup> Avenue  
Jamaica, NY 11435

**Teléfono: 718-297-4700**  
**Fax: 718-297-5922**

Programas: DS, MF, FF  
Poblaciones atendidas: Caucásica, latina, afroamericana, haitiana  
Estructura de pago: Medicaid, pago privado, escala descendente

**Adult Day Health Care**  
**Peninsula Center for Extended Care & Rehab**  
50-15 Beach Channel Drive  
Far Rockaway, NY 11691

**Teléfono: 718-734-2742**  
**Fax: 718-734-2726**

Programas: MF, FF, IV, PSI, programa en idioma español  
Poblaciones atendidas: Caucásica (judía, italiana, alemana), afroamericana, latina, haitiana, asiática (coreana, china)  
Estructura de pago: Medicaid, pago privado

**Adult Day Health Care**  
**St. Alban's Campus**  
**New York Harbor Health Care System**  
**Administración para los Veteranos de los EE.UU.**  
*(U.S. Veterans Administration)*  
179-00 179<sup>th</sup> Street & Linden Boulevard  
St. Albans, NY 11425

**Teléfono: 718-526-1000**  
**(ext. 2536)**  
**Fax: 718-298-8520**

Programas: DS, FF  
Poblaciones atendidas: Veteranos: caucásica (judía, italiana), latina, afroamericana  
Estructura de pago: Según la condición de elegibilidad de veterano

**Chapin Home Adult Day  
Health Care Center  
Chapin Home for the Aging**

165-01 Chapin Parkway  
Jamaica, NY 11432

Programas: DS, MF, FF, IV, PSI  
Poblaciones atendidas: Caucásica, latina, afroamericana, india  
Estructura de pago: Medicaid, pago privado

**Teléfono: 718-739-3990  
Fax: 718-291-0989**

**Dry Harbor Adult Day  
Dry Harbor Nursing Home**

61-35 Dry Harbor Road  
Middle Village, NY 11379

Programas: DS, FF, IV  
Poblaciones atendidas: Caucásica (rusa, judía), latina, afroamericana  
Estructura de pago: Medicaid, pago privado

**Teléfono: 718-424-3169  
Fax: 718-424-3896**

**Elmhurst Care Center  
Adult Day Health Care**

100-17 23<sup>rd</sup> Avenue  
E. Elmhurst, NY 11369

Programas: DS, MF, FF, IV, PSI  
Poblaciones atendidas: Caucásica (rusa), latina  
Estructura de pago: Medicaid

**Teléfono: 718-205-8100  
(ext. 199)  
Fax: 718-507-2800**

**Nota:** La expresión “poblaciones atendidas” se refiere a las personas que están actualmente asistiendo al programa. Los programas están abiertos a la población en general.

**Margaret Tietz Adult Day** **Teléfono: 718-591-4500**  
**Programa de Atención Médica** **Fax: 718-591-5921**  
158-13 72<sup>nd</sup> Avenue  
Flushing, NY 11365  
Programas: MF, FF, IV  
Poblaciones atendidas: Caucásica (judía, italiana), latina, afroamericana,  
asiática  
Estructura de pago: Medicaid, pago privado

**Neponsit Adult Day Health Care Center** **Teléfono: 718-337-4812**  
**Young Israel Synagogue** **Fax: 718-471-1491**  
716 Beach 9<sup>th</sup> St.,  
Far Rockaway, NY 11691  
Programas: MF, FF  
Poblaciones atendidas: Caucásica, latina, afroamericana, rusa  
Estructura de pago: Medicaid, pago privado

**Parker Institute ADHCP** **Teléfono: 516-586-1608**  
**Parker Jewish Institute for Health Care** **Fax: 516-586-1688**  
1 Delaware Drive  
Lake Success, NY 11042  
Programas: MF, FF  
Poblaciones atendidas: Caucásica, latina, afroamericana, asiática (china),  
Medio Oriente  
Estructura de pago: Medicaid, pago privado

**Queens Blvd. Adult Day Health Care Program** **Teléfono: 718-205-0288**  
**Queens Blvd. Extended Care Facility** **(ext. 228/265)**  
61-11 Queens Boulevard **Fax: 718-205-8560**  
Woodside, NY 11377  
Programas: MF, FF  
Poblaciones atendidas: Caucásica, latina, afroamericana, asiática (coreana,  
china)  
Estructura de pago: Medicaid, pago privado

**Nota:** La expresión “poblaciones atendidas” se refiere a las personas que están actualmente asistiendo al programa. Los programas están abiertos a la población en general.

**VNS Choice Day Care Program**

61-10 Queens Boulevard

Woodside, NY 11377

Programas: MF, FF

Poblaciones atendidas: Caucásica (italiana), latina

Estructura de pago: VNS Choice, pago privado

**Teléfono: 718-429-2171****Fax: 718-565-7398****Wartburg Adult Day Health Care****Wartburg Lutheran Home for the Aged**

172-61 Baisley Boulevard

Jamaica, NY 11434

Programas: FF

Poblaciones atendidas: Caucásica, latina, afroamericana

Estructura de pago: Medicaid, pago privado

**Teléfono: 718-525-2997****Fax: 718-525-7843****STATEN ISLAND****Modelos sociales****Anna Erika Day Services****Anna Erika Assisted Living Program**

110 Henderson Avenue

Staten Island, NY 10301

Programas: MF, FF

Poblaciones atendidas: Caucásica, latina, afroamericana, asiática

Estructura de pago: Pago privado

**Teléfono: 718-727-8100****Fax: 718-981-9116****Eger Social Adult Day Care Center****Eger Lutheran Homes and Services**

140 Meisner Avenue

Staten Island, NY 10306

Programas: DS

Poblaciones atendidas: Caucásica (italiana, judía), otras

Estructura de pago: \$45.00/día, \$33.00/medio día, \$12.00/hora adicional

**Teléfono: 718-979-1800,****(ext. 3065)****Fax: 718-987-1906**

**Nota:** La expresión “poblaciones atendidas” se refiere a las personas que están actualmente asistiendo al programa. Los programas están abiertos a la población en general.

**Jewish Community Center of Staten Island**      **Teléfono: 718-981-1500**  
**Servicios Sociales de Día para Adultos**      **(ext. 236)**  
475 Victory Boulevard      **Fax: 718-720-5085**  
Staten Island, NY 10301  
Programas: DS, MF  
Poblaciones atendidas: Caucásica (judía, italiana), latina, afroamericana,  
asiática, india  
Estructura de pago: Donación sugerida de \$8.00/día

**Jewish Community Center**      **Teléfono: 718-356-8113**  
**Servicios Sociales de Día para Adultos**      **(ext. 116)**  
1275 Arthur Kill Road      **Fax: 718-605-6128**  
Staten Island, NY 10312  
Programas: DS, MF, FF, IV  
Poblaciones atendidas: Caucásica (judía, italiana)  
Estructura de pago: Pago privado \$75.00/año, Departamento para las  
Personas Mayores

## **STATEN ISLAND**

### **Modelos médicos**

**Richmond Health Care and Rehab Center**      **Teléfono: 718-979-5000**  
**Adult Day Health Care Program**      **Fax: 718- 979-8027**  
88 Old Town Road  
Staten Island, NY 10304  
Programas: MF, FF  
Poblaciones atendidas: Caucásica (judía, italiana), latina, afroamericana,  
haitiana  
Estructura de pago: Medicaid, pago privado

**Sea View Adult Day Services**      **Teléfono: 718-317-3000**  
**Sea View Hospital Rehabilitation Center**      **Fax: 718-317-3883**  
460 Brielle Avenue  
Staten Island, NY 10314  
Programas: MF, FF  
Poblaciones atendidas: Caucásica (rusa, italiana), afroamericana, latina,  
India Occidental, americana nativa  
Estructura de pago: Medicaid, pago privado

## **RELEVO DE DESCANSO RESIDENCIAL**

El relevo de descanso residencial ofrece atención temporal limitada para un paciente de Alzheimer en un entorno residencial o institucional. Esta clase de ayuda puede ser adecuada cuando los familiares u otros proveedores de servicios no están disponibles temporalmente. La persona con Alzheimer debe tener un hogar estable y seguro para volver cuando finalice la estadía de descanso. Estos programas usualmente requieren reservas por anticipado. Algunos exigen la presentación del Instrumento de Revisión del Paciente (Patient Review Instrument, PRI, ver página 114 en la sección Hogares de ancianos), y el procedimiento de solicitud puede completarse en varias semanas. El relevo de descanso puede ser abonado por Medicaid, el programa Lombardi o en forma privada. Algunas instituciones ofrecen un programa de pago de aranceles en escala descendente. Comuníquese con la institución particular y solicite hablar con el departamento de admisiones.

Si está en una situación de emergencia, llame a los siguientes números:

- **311 y solicite que le comuniquen con Servicios a los Cuidadores**
- **El Centro de Nueva York de la Asociación contra el Alzheimer,  
212-983-0700**
- **The Alzheimer's Foundation of Staten Island, Inc., 718-667-7110**
- **La fundación contra el Alzheimer de Long Island, 516-767-6856**

## **PROGRAMAS DE DESCANSO RESIDENCIAL**

### **BRONX**

**Atria Riverdale**  
3718-3726 Henry Hudson Parkway  
Riverdale, NY 10463

**718-432-6666**

**Hebrew Home for the Aged at Riverdale** 800-567-3646  
5901 Palisade Avenue  
Bronx, NY 10471

**Hebrew Home for the Aged at Riverdale  
Baptist Division** 800-567-3646  
3260 Henry Hudson Parkway  
Bronx, NY 10463

**Hebrew Home for the Aged at Riverdale  
ElderServe Residential Respite Care** 800-567-3646  
5901 Palisade Avenue  
Bronx, NY 10471

**Hebrew Hospital Home, Inc.** 718-239-6444  
801 Co-op City Boulevard  
Bronx, NY 10475

**The Judith Lynn** 718-379-4400  
1800 Waring Avenue  
Bronx, NY 10469

**Methodist Church Home for the Aged** 718-548-5100  
4499 Manhattan College Parkway  
Bronx, NY 10471

**Providence Rest** 718-931-3000  
3304 Waterbury Avenue  
Bronx, NY 10465

## **BROOKLYN.**

**Ditmas Park Care Center** 718-462-8100  
2107 Ditmas Avenue  
Brooklyn, NY 11226

**Four Seasons Nursing and Rehabilitation Center** 718-927-6300  
1555 Rockaway Parkway  
Brooklyn, NY 11236

**Harbor View Assisted Living for Adults** 718-769-9700  
3900 Shore Parkway  
Brooklyn, NY 11235

**Palm Beach Home for Adults** 718-891-8400  
2900 Bragg Street  
Brooklyn, NY 11235

**Shorefront Jewish Geriatric Center** 718-266-5700  
3023 West 29th Street  
Brooklyn, NY 11224

**The Thomas Jefferson** 718-649-0700  
650 East 104<sup>th</sup> Street  
Brooklyn, NY 11236

## **MANHATTAN**

**Castle Senior Living at 80<sup>th</sup> Street** 212-717-8888  
430 East 80<sup>th</sup> Street  
New York, NY 10021

**Bialystoker Nursing Home** 212-475-7755  
228 East Broadway  
New York, NY 10002

**Hearthstone at the Esplanade** 212-799-7100  
305 West End Avenue  
New York, NY 10023

**Isabella Geriatric Center** 212-342-9225  
515 Audubon Avenue  
New York, NY 10040

## **QUEENS**

**Atria Kew Gardens** 718-441-0300  
117-01 84<sup>th</sup> Avenue  
Kew Gardens, NY 11418

**Ridgewood-Bushwick Respite Program** 718-366-5591  
59-04 Decatur Street  
Ridgewood, NY 11385

**STATEN ISLAND**

**Clove Lakes Health Care and Rehabilitation Center** 718-289-7900  
25 Fanning Street  
Staten Island, NY 10314

**Eger Health Care and Rehabilitation Center** 718-979-1800  
140 Meisner Avenue  
Staten Island, NY 10306

**CONDADO DE NASSAU**

**Amber Court** 516-334-3838  
3400 Brush Hollow Road  
Westbury, NY 11590

**Belair Care Center** 516-826-1160  
2478 Jerusalem Avenue  
North Bellmore, NY 11710

**United Presbyterian Residence** 516-921-3900  
378 Syosset-Woodbury Road  
Woodbury, NY 11797

**CONDADO DE WESTCHESTER**

**The Nathan Miller Center for Nursing Care** 914-686-8880  
37 DeKalb Avenue  
White Plains, NY 10605

**Sarah Neuman Center For Healthcare & Rehabilitation** 914-777-6021  
**Programa Hogar Lejos del Hogar (*Home Away from Home Program*)**  
845 Palmer Avenue  
Mamaroneck, New York 10543

## **SERVICIOS RESIDENCIALES ALTERNATIVOS**

En el estado de Nueva York, son muchas las opciones para las personas que no pueden continuar viviendo en sus hogares o que ya no desean hacerlo. Las alternativas de vivienda para las personas con la enfermedad de Alzheimer pueden incluir las que ofrecen servicios de enfermería calificados y las que no los ofrecen.

Los servicios de vivienda abarcan desde unidades en alquiler que brindan servicios de atención personal limitados hasta hogares para ancianos que ofrecen servicios de enfermería completos y todos los cuidados personales.

### **VIVIENDA SIN ASISTENCIA DE ENFERMERÍA O MÉDICA**

#### **Hogar para adultos**

**Servicios:** Ofrece atención residencial prolongada, habitación, comidas, limpieza y mantenimiento de vivienda, cuidados personales limitados (incluyendo asistencia para bañarse y vestirse) y supervisión a cinco adultos que no sean familiares del proveedor del servicio.

**Elegibilidad:** Personas con un impedimento mental y/o físico, deben ser continentes, ambulatorios y deben poder moverse de la cama a una silla. Si bien algunos hogares incluyen seguridad para deambuladores, algunos no lo hacen.

**Regulación:** Los hogares para adultos están autorizados por el Departamento de Salud del Estado de Nueva York.

**Aranceles:** Los pagos privados varían desde \$1,200/mensuales por una habitación compartida hasta \$2,000+ por una habitación simple. Algunas instituciones aceptan Seguro Social (SSA), Seguro Social por Incapacidad (SSD) o el Seguro Complementario Nivel II (SSI Level II).

## **Hogar familiar para adultos**

- Servicios:** Ofrece las comidas, limpieza y mantenimiento, cuidados personales y actividades para uno a cuatro adultos.
- Elegibilidad:** Las personas deben ser ambulatorias, continentes y deben poder moverse de la cama a una silla. Este entorno no es seguro para deambuladores.
- Regulación:** Los hogares familiares están autorizados por el Departamento de Salud del Estado de Nueva York, Oficina de Vivienda y Servicios para Adultos.
- Aranceles:** Pago privado determinado por el proveedor y es usualmente compatible con SSI. Si el residente recibe un ingreso fijo, se acepta SSI, SSA o SSD.

## **VIVIENDA CON ASISTENCIA DE ENFERMERÍA O MÉDICA**

### **Vida asistida**

El sistema de vida asistida ofrece un entorno residencial en Nueva York donde, además de asistencia con los medicamentos y cuidados personales, se ofrecen actividades como programas sociales organizados, servicios de comida, transporte, actividades recreativas y acceso a atención médica y centros de compras. Este tipo de residencia puede resultar útil para una persona que cumple los requisitos médicos de elegibilidad para un hogar de ancianos, pero que con las ayudas enumeradas, puede funcionar bien en un ambiente menos restrictivo y más familiar. Para una persona que no es elegible para Medicaid y que debe pagar la atención de manera privada, el sistema de vida asistida puede ser mucho más costoso que un hogar de ancianos.

El sistema de vida asistida está disponible en dos modalidades diferentes en el estado de Nueva York: el Programa de vida asistida, que existe sólo en hogares para adultos o entornos de vivienda mejorada (ver la descripción a continuación) autorizados por el estado, o una residencia con pago privado, que debe cumplir con los códigos de vivienda gubernamentales y los códigos del Departamento de Salud del Estado de Nueva York, si ofrece cuidados personales, pero de lo contrario no está regulada.

Algunas instituciones de vida asistida han desarrollado unidades de atención especiales específicamente diseñadas para las personas con demencia. Este tipo de unidad debe tener medidas de seguridad que impidan la salida de un deambulador de la unidad pero, a su vez, deben ofrecer espacios donde se pueda caminar y que inviten a moverse de manera independiente. Debe haber lugares comunes para actividades grupales y espacios más reducidos y tranquilos. El personal debe recibir entrenamiento especial y debe poder reconocer y apoyar las capacidades que los residentes aún pueden aplicar. El entorno debe ser familiar y estimulante para los sentidos evitando la estimulación excesiva.

## **Programa de vida asistida**

**Servicios:** Usualmente ofrece los mismos servicios que un hogar de ancianos o vivienda mejorada pero los residentes también pueden recibir los servicios de un asistente de salud domiciliario, enfermera, terapeuta físico, del habla u ocupacional, así como atención de día para adultos y el uso de equipos médicos.

**Elegibilidad:** Los mismo criterios que los hogares de ancianos o vida mejorada pero deben ser médicamente elegibles para un hogar de ancianos. El residente debe estar médicamente estable, participar voluntariamente en actividades y no representar una amenaza para su propia seguridad o la seguridad de otros.

**Regulación:** Regulado por el Departamento de Salud del Estado de Nueva York, Oficina de Atención Continua.

**Aranceles:** El alquiler se paga de forma privada o a través de los beneficios de SSI Nivel II. Los servicios de atención domiciliaria se pagan en forma privada o a través de Medicaid en los casos que califiquen.

## **Vivienda con subsidio del estado, Vivienda congregada y Vivienda independiente con asistencia**

**Servicios:** Pueden variar desde residencias subsidiadas para personas de bajos ingresos hasta residencias con pago privado para personas

de ingresos mayores. Se ofrecen de servicios sociales mínimos a completos y comidas.

**Elegibilidad:** Algunos se basan en los ingresos; otros en la fragilidad o discapacidad de la persona y otros en los servicios necesarios.

**Regulación:** El edificio está regulado por las agencias de vivienda del gobierno; la atención domiciliaria, si se ofrece, está regulada por el Departamento de Salud de Estado.

**Aranceles:** Los alquileres varían entre un 30 por ciento de los ingresos del residente hasta alquileres privados estipulados por el proveedor. Algunas instituciones tienen cargos adicionales por los servicios.

### **Retiro de atención continua o Comunidades de atención de vida**

**Servicios:** Ofrece una amplia gama de servicios de apoyo, personales y médicos. Las instituciones varían desde entornos de vida independiente hasta establecimientos de enfermería calificada.

**Elegibilidad:** Deben ser lo suficientemente ancianos al momento del ingreso, pero conservarán la condición de residentes hasta la muerte siempre y cuando se abonen los aranceles. El diagnóstico de la enfermedad de Alzheimer puede ser causa de descalificación.

**Regulación:** Aprobado por el Consejo Comunitario de Atención de Vida del Estado de Nueva York (*the New York State Life Care Community Council*).

**Aranceles:** Los aranceles de admisión varían desde \$70,000 a \$350,000 con aranceles mensuales de \$1,500 a \$2,500 o más. Los aranceles mensuales no varían después del ingreso, independientemente de los servicios prestados.

**Nota:** Actualmente, no hay retiros de atención continua o comunidades de atención de vida en la ciudad de Nueva York.

Para obtener más información y una lista de las instituciones, llame al **311** y solicite que lo comuniquen con Servicios para las Personas Mayores.

## HOGARES DE ANCIANOS

Aunque la mayoría de las familias prefiere que el paciente con la enfermedad de Alzheimer se quede en su casa el mayor tiempo posible, ubicarlos en hogares para ancianos a menudo es la opción de atención más adecuada y responsable que tienen. Esto es particularmente real en las últimas etapas de una enfermedad como la de Alzheimer cuando la atención que el paciente exige es excesiva en cantidad y especialización para que la brinde un familiar o una agencia comunitaria.

Si está considerando la internación del paciente con Alzheimer en un hogar de ancianos, la siguiente información puede resultar útil para la planificación y la toma de decisiones.

**Comience a planificar cuanto antes.** No espere hasta que se presente la crisis para comenzar a pensar en la opción de los hogares de ancianos. Puede tomarle tiempo encontrar una cama en una institución donde se sienta cómodo.

**La atención de los hogares de ancianos es muy costosa.** Piense cómo va a afrontar los costos de la atención necesaria. Aunque algunas familias pueden pagar la atención a corto plazo de manera particular, pocas son las que pueden hacer frente a la estadía prolongada en un hogar de ancianos sin agotar los bienes de la familia. Los planes de salud privados rara vez ofrecen la cobertura adecuada para cubrir los costos de un hogar para ancianos. Medicare no cubre el costo de un hogar de ancianos salvo a corto plazo para rehabilitación o recuperación. En última instancia la mayoría de las familias tendrán que recurrir a Medicaid, que determina la elegibilidad teniendo en cuenta los ingresos, bienes y necesidad financiera. Medicaid es el mayor pagador de cuentas de hogares de ancianos en la ciudad, estado y nación.

La discusión sobre el financiamiento de Medicaid de los costos de los hogares de ancianos supera el alcance de esta guía. Las leyes y reglamentaciones que rigen el programa de Medicaid son complejas y varían constantemente. En la lista al final de la sección encontrará los números donde podrá llamar para solicitar más información sobre Medicaid y los hogares de ancianos.

Si la familia tiene suficientes activos para financiar la atención en un hogar de ancianos en forma privada durante un período de tiempo prolongado, o si la

familia está considerando la transferencia de activos, le recomendamos que consulte con un abogado especializado en asuntos de la tercera edad para obtener asesoramiento sobre cómo administrar mejor estos recursos. Llame al **311** y solicite que lo comuniquen con Servicios a los Cuidadores, visite el sitio de la Academia Nacional de Leyes para la Tercera Edad (*National Academy of Elder Law*) en [www.naela.org](http://www.naela.org) o póngase en contacto llamando al **520-881-4005** para solicitar una lista de los abogados especializados en la materia. Tenga en cuenta que las reglamentaciones de Medicaid protegen al cónyuge contra el empobrecimiento cuando se coloca al otro cónyuge en un hogar de ancianos.

**Haga evaluar cuál es el nivel de atención que necesita su familiar.** La elegibilidad médica y el nivel de atención de los hogares para ancianos, ya sea en una institución privada, voluntaria (sin fines de lucro) o pública, se determina por lo general a través de un Instrumento de Revisión del Paciente (Patient Review Instrument, PRI) o un formulario de evaluación. Estos formularios deben ser completados por un profesional certificado por el Departamento de Salud del Estado de Nueva York.

La circunstancia más importante en la determinación de la admisión de su familiar en la institución de su elección es la forma en la que se complete el formulario. Es vital, por lo tanto, que el cuidador que pasa la mayor parte del tiempo con el paciente esté presente cuando se complete el formulario PRI. Asegúrese de enfatizar el nivel de atención que exige realmente el paciente con demencia. El sistema de reembolso del estado de Nueva York le paga a las instituciones de acuerdo con el nivel de cuidados de enfermería necesarios, lo que hace que sea más difícil la admisión de los pacientes ambulatorios con demencia. Llame al **311** y solicite que lo comuniquen con Servicios a los Cuidadores para hablar con una enfermera calificada a los fines de completar el formulario PRI.

**Decida qué tipo de instalaciones prefiere.** Muchos hogares de ancianos han abierto unidades de atención especial para pacientes con la enfermedad de Alzheimer y otras formas relacionadas de demencia. Estas instituciones pueden estar más dispuestas a aceptar a estos pacientes y más capacitadas para satisfacer sus necesidades. Es importante que elija una institución que pueda visitar con facilidad.

## LISTA DE RECURSOS

### **Departamento para las Personas Mayores de la Ciudad de Nueva York**

El Departamento ofrece asesoramiento individual a todas aquellas personas que se enfrenten con la decisión de la colocación de sus familiares mayores en un hogar de ancianos. Asiste a las familias con la variedad de inquietudes que surgen antes, durante y después de la colocación de un familiar mayor en una institución de atención residencial. Esto incluye la evaluación de las necesidades del paciente del hogar de ancianos, la obtención del formulario PRI, la determinación del nivel de cuidados requeridos, la recomendación de la institución apropiada y la ayuda a los familiares con los desafíos legales, financieros y emocionales de la colocación. El Departamento también asiste en la colocación de personas sin demencia en entornos residenciales alternativos como hogares para adultos y vivienda mejorada.

El Departamento puede proporcionarle una lista de los hogares de ancianos en los cinco barrios y enviarle un folleto denominado “Colocación de un familiar con demencia en un hogar de ancianos” (*“Placing Your Relative with Dementia in a Nursing Home”*). Llame al **311** y solicite que lo comuniquen con Servicios a los Cuidadores.

### **Programa Puente (*Bridge Program*)**

**212-983-0700**

**El Programa Puente (*Bridge Program*)** es un programa de la Asociación contra el Alzheimer de la Ciudad de Nueva York. El programa está diseñado para facilitar la transición del hogar al hogar de ancianos para los cuidadores y los pacientes con Alzheimer a través de simposios semanales. Se tratan los siguientes temas: la decisión de colocar a un familiar en un hogar de ancianos, la elección de la institución adecuada, la presentación de la solicitud, las expectativas de adaptación y otras inquietudes.

### **Amigos y Familiares de los Mayores Institucionalizados**

**(*Friends and Relatives of the Institutionalized Aged, FRIA*)**      **212-732-4455**

Un grupo que se dedica a mejorar las vidas de las personas mayores institucionalizadas.

### **Programa de Atención Prolongada del Defensor del Pueblo del Subestado de la Ciudad de Nueva York**

**212-962-7817**

**(*New York City Substate***

***Long Term Care Ombudsman Program*)**

Agencia con mandato del gobierno para asegurar los derechos y calidad de atención de los residentes en las instituciones de atención prolongada.

## **HOSPICIO**

El objetivo del hospicio es ofrecer la mayor comodidad posible a los pacientes aliviando los síntomas a medida que ingresan en la etapa terminal de la enfermedad de Alzheimer y apoyando a la familia para que pueda entender y manejar lo que está sucediendo. Por lo general, la atención del hospicio se presta en el hogar del paciente pero algunos hogares de ancianos de la ciudad de Nueva York ofrecen unidades de hospicio especiales. La atención de hospicio domiciliaria se fundamenta en la atención de un familiar, cuidador profesional pago o amigo como cuidador primario. Un equipo especialmente capacitado de médicos, enfermeras, trabajadores sociales, líderes espirituales y voluntarios ofrece atención médica y de enfermería, soporte emocional, información, instrucción y asistencia práctica según sean necesarios. Un miembro del equipo está disponible las 24 horas del día por teléfono para responder preguntas, discutir inquietudes o resolver problemas. Los servicios de hospicio están cubiertos por Medicare y Medicaid y muchos seguros privados.

Para más información o para buscar un programa de hospicio:

**Llame al 311 y solicite que lo comuniquen con Servicios a los Cuidadores** o póngase en contacto con alguna de las siguientes instituciones:

**Asociación de Hospicio y Cuidados Paliativos del Estado de Nueva York**  
(*Hospice & Palliative Care Association of New York State*)

1-800-431-8988 o visite [www.hpcanys.org](http://www.hpcanys.org)

**Asociación contra el Alzheimer (*Alzheimer's Association*) - Centro de la Ciudad de Nueva York**

212-983-0700

## **HOSPICIOS**

**Cabrini Hospice**

227 East 19<sup>th</sup> Street

New York, NY 10003

Área de servicio: Bronx, Brooklyn, Manhattan, Queens, Staten Island

**212-995-6480**

**Calvary Hospital Hospice** 718-518-2465  
1740 Eastchester Road  
Bronx, NY 10461

Especialidad: Cuidados paliativos para pacientes adultos con cáncer avanzado

**Care Alternatives of NY, LLC** 718-836-3663  
33 Bay Ridge Avenue  
Brooklyn, NY 11220

Área de servicio: Brooklyn  
Especialidad: Sin denominación, multicultural

**Comprehensive Community Hospice  
of the Parker Jewish Institute** 516-586-1575

1 Delaware Drive  
Lake Success, NY 11042

Área de servicio: Queens, Condado de Nassau

**Continuum Hospice Care** 212-420-2844  
(Anteriormente Jacob Perlow Hospice)

1775 Broadway, Suite 300  
New York, NY 10019

Área de servicio: Bronx, Brooklyn, Manhattan, Queens, Staten Island

**Hospice Care Network** 516-832-7100  
99 Sunnyside Boulevard  
Woodbury, NY 11797

Área de servicio: Queens, Condados de Nassau y Suffolk

**Hospice of New York** 718-472-1999  
45-18 Court Square, Suite 500  
Long Island City, NY 11101

Área de servicio: Ciudad de Nueva York, Condado de Nassau

**Metropolitan Hospice  
of Greater New York** 718-921-7900  
6323 Seventh Avenue

Brooklyn, NY 11220

Área de servicio: Brooklyn, Manhattan, Queens, Condado de Nassau

**The Jewish Hospice  
of Greater New York**

**718-921-7900**

6323 Seventh Avenue  
Brooklyn, NY 11220

Área de servicio: Brooklyn, Manhattan, Queens, Condado de Nassau  
Especialidad: Un programa del Metropolitan Hospice que cubre las  
necesidades especializadas de la diversidad cultural y religiosa  
de la comunidad judía, incluyendo sobrevivientes del  
Holocausto, inmigrantes y seguidores de Halacha.

**Pax Christi Hospice**

**718-876-1022**

355 Bard Avenue  
Staten Island, NY 10305

Área de servicio: Staten Island

**Prospect Hospice**

**718-787-0439**

1650 Coney Island Avenue  
Brooklyn, NY 11230

Área de servicio: Brooklyn, Queens

**University Hospice**

**718-226-6450**

256 Mason Avenue  
Staten Island, NY 10305

Área de servicio: Staten Island, Brooklyn, Queens

**VNSNY Hospice Care**

**212-609-1910**

1250 Broadway  
New York, NY 10001

Área de servicio: Bronx, Brooklyn, Manhattan, Queens

## AUTOPSIA

La mayoría de las autopsias confirmarán el diagnóstico de la enfermedad de Alzheimer, mientras que en algunos casos la autopsia revelará un diagnóstico equivocado u otro trastorno. La enfermedad de Alzheimer aún no se reconoce como causa de muerte primaria. El diagnóstico confirmado de la afección se transformará en documentación precisa de la enfermedad que, a su vez, ayudará a guiar la política pública, la distribución de fondos para investigación y la provisión de servicios a pacientes y cuidadores. Para la familia, ofrecerá una historia familiar valiosa para las futuras generaciones.

Los planes para una autopsia deben realizarse por adelantado debido a la coordinación que se requiere entre la familia, el médico, la funeraria y la institución que realiza la autopsia. El pariente más cercano o tutor puede solicitar legalmente la autopsia. Cuando una persona con demencia muere y no se ha planificado de antemano la autopsia, debe preguntar al médico tratante, director médico o administrador de turno en la institución en la que se produjo el deceso si pueden ayudar para facilitar la autopsia.

El costo de la autopsia es diferente en cada hospital. Si la persona diagnosticada con la enfermedad fallece en el hospital, es probable que ese mismo hospital realice la autopsia sin cargo.

Hay instituciones de investigación en la región metropolitana que cuentan con programas de donación de cerebro y autopsia. Para solicitar más información, póngase en contacto con la Asociación contra el Alzheimer llamando al **212-983-0700** o envíe sus preguntas por correo electrónico a **helpline@alz.org**.

## **RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS – ESTAR PREPARADO**

Se pueden presentar muchas emergencias mientras cuida a una persona con la enfermedad de Alzheimer. Estas son algunas sugerencias para que esté preparado para estas situaciones.

### **Conserve toda a información junta**

Lleve un cuaderno sobre la persona que está cuidando. Debe escribir la dirección actual del paciente, la fecha de nacimiento, estado civil, condición de ciudadanía, número de Seguro Social, diagnóstico, medicamentos y dosis actuales, necesidades de cuidados actuales y servicios que se reciben en la comunidad, una breve historia clínica que incluya las cirugías, enfermedades principales, episodios depresivos, etc., información de seguro incluyendo números de la póliza/Medicare/Medicaid, nombre, dirección y número de teléfono de los médicos, y el nombre y número de teléfono de una persona de confianza para casos de emergencia.

Si el paciente con la enfermedad de Alzheimer o el cuidador primario se encuentra en una emergencia, esta información vital estará a disposición y será invaluable.

### **Establezca un protocolo de emergencia**

Cuente con un plan de emergencia escrito que describa los procedimientos a seguir en caso de una emergencia médica, incendio o si la persona con la enfermedad de Alzheimer se aleja del hogar. El plan debe colocarse cerca del teléfono, junto con los números de teléfono del programa “Retorno Seguro”, los departamentos de policía y de bomberos, el centro de control de envenenamiento local, el médico familiar, los números de teléfono laborales de los cuidadores familiares y los de otros familiares involucrados. Todos los cuidadores informales y pagos deben estar familiarizados con el plan.

Tenga a mano una foto reciente de la persona con la enfermedad Alzheimer y colóquela en una pulsera de identificación (remítase a la sección “Retorno Seguro”, de la página 68). Coméntele a sus vecinos, comerciantes locales y comisaría local sobre su pariente y la naturaleza de su enfermedad. A menudo los vecinos atentos son instrumentales para el retorno del deambulador al hogar.

## Emergencias médicas o conductuales

**Cuando el paciente con Alzheimer representa una amenaza inmediata para su propia seguridad y la seguridad de otros, el cuidador debe llamar al 911 para solicitar asistencia de inmediato. Informe al operador que la persona padece el mal de Alzheimer.**

Si la condición del paciente con la enfermedad de Alzheimer sufre un cambio significativo en unas pocas horas, considérela una emergencia médica. Llame al médico familiar para solicitar asesoramiento sobre cómo llevar a la persona a la sala de emergencia o si se trata de una situación que puede resolverse en el consultorio. Si no puede comunicarse con el médico y decide llevar a su familiar al hospital o si el médico le indica hacerlo, vaya preparado. Lleve el cuaderno con información de emergencia, aperitivos, fotos, lentes, apósitos para los pacientes incontinentes y cualquier otra cosa que pueda resultarles de ayuda a ambos para soportar lo que puede ser una larga espera.

Si el cambio conductual que el cuidador no puede controlar es más gradual, las siguientes recomendaciones pueden resultar de ayuda:

- Verifique si existe una razón para el cambio. ¿Se produjo un cambio en el entorno, rutina, medicamento o cuidador? El exceso de estimulación, los grupos de personas, los lugares o personas poco familiares, la fatiga o los cambios en los medicamentos pueden producir agitación o aislamiento.
- Consulte con su médico. Si su médico no está disponible para una consulta o si el paciente no coopera lo suficiente para visitar al médico y la situación se está tornando cada vez más grave para el paciente o si el cuidador ya no resiste más, considere las siguientes opciones:
- Equipos Móviles de Crisis: Diseñados para ofrecer una respuesta rápida, no inmediata, en situaciones de crisis a través de la visita domiciliaria de psiquiatras y/u otros profesionales de la salud mental. Ver página 52.

- Unidades para pacientes psiquiátricos geriátricos internados: Unidades psiquiátricas especiales para pacientes mayores. Se enfatiza la evaluación del paciente mayor con problemas de conducta y su estabilización por medio de medicamentos, sin colocarlos con pacientes mentales más jóvenes. Para solicitar más información, llame al Centro de Nueva York de la Asociación contra el Alzheimer (**212-983-0700**), Staten Island Alzheimer's Foundation, Inc. (**718-667-7110**) o la Fundación contra el Alzheimer de Long Island (**516-767-6856**).

Si el problema es menos grave, pero le gustaría conversar con alguien al respecto, considere llamar a la **Línea de ayuda telefónica de 24 horas** de la Asociación contra el Alzheimer al **800-272-3900**. Simplemente recuerde que la Línea de ayuda no reemplaza la llamada al **911** en una emergencia.

## **Conducción de un automóvil**

Conducir un automóvil es una tarea altamente compleja que requiere visión audición, toma de decisiones y reflejos rápidos. La decisión de dejar de conducir puede ser muy difícil; es probable que la persona se resista a dejar su independencia o que el cuidador dependa del conductor para el transporte a las citas médicas, compras, etc.

Si bien el diagnóstico de la enfermedad de Alzheimer no significa que la persona se torna automáticamente incapaz de conducir, es necesario realizar un control atento permanente de sus habilidades para determinar si la persona se está exponiendo o está colocando a otras personas en riesgo. Algunos hospitales ofrecen evaluaciones de conducción clínicas a través de su departamento de rehabilitación. Pídale a su médico que lo derive o llame al hospital local para averiguar si ofrece este servicio.

Un programa que requiere la derivación especial del medico se ofrece en:

<b>Burke Rehabilitation Hospital</b>	<b>914-948-0050</b>
<b>Departamento de Terapia Ocupacional para</b>	<b>ext. 2326</b>
<b>Pacientes Ambulatorios</b>	
785 Mamaroneck Avenue	
White Plains, NY 10605	

La evaluación consta de dos partes, una de las cuales puede quedar cubierta por su seguro.

En la ciudad de Nueva York hay muchas alternativas a la conducción de su automóvil personal, como un servicio de automóvil privado, Access-A-Ride (ver página 126) o los servicios de transporte del centro de jubilados. Llame al **311** y solicite que lo comuniquen con Servicios para las Personas Mayores.

Para solicitar más información sobre la conducción de un automóvil y consejos para controlar la situación, llame a la Asociación contra el Alzheimer al **212-983-0700**.

## GUÍA DE SEGURIDAD PARA MANEJARSE EN CASA

El ambiente en el cual vive la persona con la enfermedad de Alzheimer es extremadamente importante para él o ella. El hogar debe ser un lugar de seguridad en el cual los objetos familiares le recuerden a la persona quién es y dónde está.

La siguiente lista de control, extraída de la publicación del Departamento para Personas Mayores, “Caring: Una guía familiar para controlar al paciente con Alzheimer en el hogar” (“*Caring: A Family Guide to Managing the Alzheimer’s Patient at Home*”), le ayudará a evaluar la seguridad, simplicidad y consistencia de su hogar en términos de los cuidados que merece una persona con la enfermedad de Alzheimer.

Utilícela como guía mientras recorre y evalúa cada habitación de la casa o apartamento. Realice las modificaciones en el entorno que sean necesarias. Este es un primer paso muy importante para crear un ambiente adecuado para el paciente con EA. Le ayudará a eliminar los riesgos de seguridad principales en su casa.

Es esencial que el entorno del paciente esté preparado para las necesidades especiales de la persona que está cuidando, teniendo en cuenta la etapa de la enfermedad en la que se encuentra. Observando atentamente el funcionamiento diario y advirtiendo los problemas a medida que surgen, podrá modificar mejor en entorno doméstico para que sea seguro y controlable. Recuerde que es probable que hoy no resulte útil lo que ayer funcionó, debido a los cambios que se producen con el paso del tiempo. Es importante ser flexible y creativo en sus esfuerzos por salvaguardar a la persona.

### LISTA DE CONTROL

#### Hogar

- \_\_\_\_\_ ¿Se ha retirado de la casa o apartamento todo lo que estaba en el medio y simplificado el entorno al máximo? Es necesario crear un ambiente que tenga lo que el paciente con Alzheimer necesita, pero con la menor cantidad de objetos posible.
- \_\_\_\_\_ ¿Se guardan todos los accesorios y artículos que se usan con frecuencia en el mismo lugar?

- \_\_\_\_\_ ¿Se evitan los ruidos y confusión constantes? ¿Se apagan la televisión y la radio cuando no están en uso? Una persona generalmente se desempeña mejor en un entorno tranquilo y sereno, aunque la música suave pueda ser relajante.
- \_\_\_\_\_ ¿Se han retirado o asegurado los felpudos?
- \_\_\_\_\_ ¿Se encuentran los cables eléctricos o alargues en buenas condiciones y asegurados de una forma que minimice la posibilidad de que alguien se tropiece con ellos?
- \_\_\_\_\_ ¿La casa o apartamento está bien iluminado? ¿Se evitan los pisos brillantes con dibujos pesados? Si el paciente se golpea con las paredes o con los muebles a pesar de la buena iluminación, puede resultar útil colocar cinta reflectora en las esquinas de los muebles o a largo de la base.
- \_\_\_\_\_ ¿Funcionan las luces de noche de los corredores? ¿Se dejan encendidas de noche?
- \_\_\_\_\_ ¿Se encuentran las escaleras y pasillos despejados de todo lo que podría provocar una caída?
- \_\_\_\_\_ ¿Hay una puerta de seguridad en la parte superior de las escaleras para prevenir caídas? Es probable que dichas puertas sean sólo necesarias de noche.
- \_\_\_\_\_ ¿Hay lugar adecuado para que el paciente camine o se mueva libremente?
- \_\_\_\_\_ ¿Se ha retirado o guardado bajo llave todas las herramientas y aparatos que la persona no pueda usar con seguridad? Dichas herramientas y aparatos pueden incluir una plancha, secador de pelo, afeitadora, mezcladora o procesadora de alimentos eléctrica, máquina de coser, cortadora de césped, cuchillo eléctrico, calentador o herramientas eléctricas.
- \_\_\_\_\_ ¿Se han colocado todas las armas de fuego bajo llave?
- \_\_\_\_\_ ¿Se guardan las llaves del automóvil en un lugar donde el paciente no pueda encontrarlas?

\_\_\_\_\_ ¿Se han colocado todas las pinturas, solventes, insecticidas y venenos bajo llave?

\_\_\_\_\_ ¿Todas las puertas están protegidas de manera tal que la persona no pueda salir sin ayuda? La deambulaci3n es un sntoma comn de la enfermedad de Alzheimer y puede ser peligrosa si el paciente se extravía o se desorienta fuera de la casa. Las cerraduras pueden ayudar a prevenir la deambulaci3n, pero deben instalarse de manera tal que aún se pueda ingresar y salir con rapidez en caso de emergencia. La instalaci3n de una cerradura nueva y poco familiar, o la colocaci3n de una cerradura vieja en un lugar diferente de la puerta, puede ser suficiente para impedir que el paciente abra la puerta.

\_\_\_\_\_ ¿Todas las ventanas están protegidas de manera tal que la persona no pueda salir sin ayuda? Es fundamental que las ventanas se abran fácilmente en caso de incendio. Si tiene alguna pregunta sobre la forma más segura de proteger las ventanas, póngase en contacto con Departamento de Bomberos.

\_\_\_\_\_ ¿Se han bloqueado todos los radiadores o cubierto con las protecciones para radiadores? ¿Y las cañerías de agua caliente expuestas?

\_\_\_\_\_ ¿Se prohíbe o supervisa con atención el uso de cigarrillos y fósforos? Los cigarrillos y fósforos en manos de una persona con impedimentos cognitivos representan un importante riesgo de incendio.

\_\_\_\_\_ ¿Se han modificado las puertas interiores para impedir que la persona se encierre accidentalmente en una habitación? Esto puede lograrse retirando las cerraduras o trabando el cerrojo de la puerta.

## **Cocina**

\_\_\_\_\_ ¿La cocina es inoperable cuando no está en uso? Las cocinas operadas de manera incorrecta son la principal causa de lesiones e incendios accidentales. Para informarse acerca de la forma más segura y más efectiva de impedir que la cocina se pueda operar, consulte al vendedor, servicio de reparaciones, la compañía de gas o electricista.

\_\_\_\_\_ ¿Se han retirado todos los cuchillos de cocina filosos?

\_\_\_\_\_ ¿Se han retirado o colocado bajo llave todos los productos de limpieza, lustres, blanqueadores y detergentes?

### **Dormitorio del paciente**

\_\_\_\_\_ ¿Se ha retirado del dormitorio todo lo que la persona no necesita ni usa regularmente para que el dormitorio esté despejado de la forma más simple posible? Recuerde revisar todos los roperos y cajones, retirando todo excepto la ropa que el paciente usa todos los días.

\_\_\_\_\_ ¿Hay una lámpara pesada al lado de la cama del paciente que pueda manejar fácilmente sin arrojarla al piso? Puede resultar útil tener un control remoto con la función de encendido y apagado que funcione simplemente presionando el botón de control.

\_\_\_\_\_ ¿Se han retirado todos los felpudos de los alrededores de la cama? Es fácil resbalarse, en particular, al salir de la cama de noche o cuando se está apurado.

\_\_\_\_\_ ¿El camino entre la cama de la persona y el baño está despejado y libre de obstrucciones?

\_\_\_\_\_ ¿El dormitorio está bien iluminado?

\_\_\_\_\_ ¿Hay una luz de noche que funcione en el dormitorio de la persona? ¿Se deja encendida de noche?

### **Baño del paciente**

\_\_\_\_\_ ¿Se ha retirado todo del baño excepto los artículos esenciales como una toalla, jabón, cepillo de dientes y pasta dental? Lo mejor es que el baño se encuentre lo más simple posible y entregarle a la persona el champú, una toalla extra, cajas de la dentadura, crema de afeitar, etc., sólo cuando sea necesario. A medida que la enfermedad progrese, aún la toalla, jabón, cepillo de dientes y pasta dental se pueden usar de manera inadecuada si se los deja a mano.

\_\_\_\_\_ ¿Se han retirado todos los medicamentos, los de venta libre y los recetados, y artículos de tocador del baño? Recuerde despejar o colocar una cerradura

en el gabinete de medicamentos. Es usted quien debe administrar todos los medicamentos.

- \_\_\_\_\_ ¿Hay adhesivos antideslizantes o alfombras en la bañera o ducha?
- \_\_\_\_\_ ¿Hay barandas dentro y cerca de la bañera y ducha para que la persona se sostenga al entrar y salir de la bañera o ducha? Verifique que estén atornilladas a la pared y que estén instaladas a la altura y en un lugar conveniente para el paciente.
- \_\_\_\_\_ Si la persona tiene dificultades para usar la bañera, ¿está el cuarto de baño equipado con un banco en la bañera y una ducha de mano?
- \_\_\_\_\_ Si la persona tiene dificultades para usar el inodoro debido a rigidez o inestabilidad física, ¿está el baño equipado con barras de apoyo alrededor del inodoro con un asiento elevado? Estos artículos pueden conseguirse en la mayoría de los comercios de insumos médicos.
- \_\_\_\_\_ Si el baño está lejos del dormitorio, ¿hay una palangana portátil en el dormitorio?
- \_\_\_\_\_ ¿Se retiran los felpudos o alfombras de bañera excepto cuando la persona está saliendo de la bañera o ducha? ¿Los felpudos o alfombras tienen botones antideslizantes? Sólo deben usarse los felpudos y alfombras de bañera para evitar que el paciente moje el piso y se torne resbaladizo.
- \_\_\_\_\_ ¿El baño tiene una luz de noche que funcione? ¿Queda encendida de noche?

## GUÍA DE RECURSOS GENERALES

Además de los muchos recursos disponibles para el paciente con Alzheimer, su familiar o cuidador, las siguientes agencias ofrecen servicios que pueden resultar útiles. Muchos de estos programas, aunque no todos, tienen requisitos patrimoniales y de ingresos que cambian todos los años. Póngase en contacto con la agencia correspondiente para solicitar información actualizada.

Para algunos de estos programas, use la herramienta de referencia rápida *QuickCheck* del Departamento para las Personas Mayores para determinar la elegibilidad. Visite el sitio [www.nyc.gov/aging](http://www.nyc.gov/aging) y haga clic en *QuickCheck*. Esta está disponible en inglés, español y ruso. Se pueden imprimir algunas solicitudes del sitio en Internet del Departamento en la sección *16 Beneficios para los Jubilados (16 Benefits for Seniors)*.

### **Access-A-Ride**

**Autoridad de Tránsito de la Ciudad de Nueva York**

<http://www.mta.info/nyct/paratran/guide.htm>

**877-337-2017**

**646-252-5252**

**646-252-5104**

**(TTY)**

Pulse el “1” cuando escuche el mensaje grabado.

Access-A-Ride es un servicio de paratransito compartido de puerta a puerta para personas con discapacidades. Access-A-Ride ofrece transporte a las personas que no pueden usar el servicio de autobuses o subterráneo público para algunos o todos sus viajes. La Autoridad de Tránsito de la Ciudad de Nueva York (*New York City Transit Authority*) administra el servicio Access-A-Ride; transportistas privados contratados por la Autoridad de Tránsito de la NYC ofrecen el servicio. Opera las 24 horas del día, los 7 días de la semana.

### **Agencias para las personas mayores del área**

Ofrecen servicios, información y derivación sobre muchos aspectos de la vejez.

#### **Departamento para las Personas Mayores de la Ciudad de Nueva York**

2 Lafayette Street

New York, NY 10007

[www.nyc.gov/aging](http://www.nyc.gov/aging)

**Llame al 311  
y solicite que lo  
comuniquen con  
Servicios para  
Personas Mayores**

**Condado de Nassau** 516-571-5814  
[www.co.nassau.ny.us/srciti/index/html](http://www.co.nassau.ny.us/srciti/index/html)

**Condado de Rockland** 914-364-2110

**Condado de Westchester** 914-665-5920  
<http://Westchestergov.com>

**EPIC** 800-332-3742

**Programa de Cobertura de Seguro de Medicamentos para Personas Mayores  
(Elder Pharmaceutical Insurance Coverage Program)**

Ayuda a los jubilados a ahorrar más de la mitad del costo en la mayoría de los medicamentos recetados. Los beneficiarios de Medicaid no son elegibles. Se aplican restricciones de ingresos. Se puede determinar la elegibilidad usando el vínculo *QuickCheck* en [www.nyc.gov/aging](http://www.nyc.gov/aging). También se pueden imprimir solicitudes del sitio en Internet haciendo clic en el enlace *16 Beneficios para Jubilados*.

**Asistencia de emergencia  
Administración de Recursos Humanos  
(Human Resources Administration, HRA)**

**Llame al 311  
y solicite que lo  
comuniquen con  
la HRA**

Proporciona efectivo para pagar ciertos gastos en situaciones de emergencia aprobadas como la prevención de desalojo o discontinuidad de las instalaciones. También se puede entregar efectivo para pagar los alquileres impagos cuando un paciente está hospitalizado. Con ciertas restricciones, la elegibilidad se basa en los recursos y los ingresos.

**Estampillas de Alimentos  
Administración de Recursos Humanos  
(Human Resources Administration, HRA)**

**Llame al 311  
y solicite que lo  
comuniquen con  
la HRA**

Asignaciones emitidas mensualmente que se utilizan en lugar de efectivo para la compra de alimentos en las tiendas y supermercados participantes. Con algunas excepciones, se requiere ciudadanía.

**Programa de Asistencia para Electricidad en el Hogar**  
*(Home Energy Assistance Program, HEAP)*  
**Departamento para Personas Mayores de la**  
**Ciudad de Nueva York**

**Llame al 311**  
**y solicite que lo**  
**comuniquen con**  
**Servicios para**  
**Personas Mayores**

Ofrece efectivo para pagar las boletas de servicios o de electricidad. El pago puede ser para gastos básicos y/o de emergencia. Se aplican restricciones de ingresos. Se puede determinar la elegibilidad usando el vínculo de referencia rápida *QuickCheck* en [www.nyc.gov/aging](http://www.nyc.gov/aging). También se pueden imprimir las solicitudes en el sitio en Internet haciendo clic en *16 Beneficios para Jubilados (16 Benefits for Seniors)*.

**Servicio telefónico Línea de Vida (*Life Line*)**  
**de Verizon**

**800-799-6874**

Reduce el costo del servicio telefónico básico para las personas de bajos ingresos. Los participantes deben recibir los beneficios de por lo menos uno de los siguientes programas: Estampillas de Alimentos; Medicaid, HEAP; SSI; Asistencia Pública; Pensión por discapacidad para veteranos; Pensión para el cónyuge sobreviviente de los veteranos. Si su proveedor no es Verizon, solicite información sobre un servicio similar. Las solicitudes están disponibles en inglés, español, ruso, coreano y chino en [www.pulp.tc/html/verizon.html](http://www.pulp.tc/html/verizon.html).

**Programa de Ahorros de Medicare**  
**Administración de Recursos Humanos**  
*(Human Resources Administration, HRA)*

**Llame al 311**  
**y solicite que lo**  
**comuniquen con**  
**la HRA**

Tres programas (QMB, SLIMB, QI-1) asisten a los jubilados y a las personas discapacitadas de bajos ingresos con las primas de Medicare, copagos y deducibles. Se aplican restricciones de elegibilidad.

**Programa de Exención Impositiva Escolar del Estado de Nueva York**  
*(School Tax Relief Program, STAR)*

**Llame al 311 y solicite que lo comuniquen con el programa STAR**

Ofrece exenciones de la parte escolar de los impuestos a los bienes para todas las residencias primarias ocupadas por sus propietarios. Las personas de 65 y más años de edad pueden calificar para el programa mejorado **Enhanced STAR**. Se pueden aplicar restricciones de ingresos.

**Asistencia Pública**  
**Administración de Recursos Humanos**  
*(Human Resources Administration, HRA)*

**Llame al 311 y solicite que lo comuniquen con la HRA**

Los beneficios en efectivo ofrecen alimentos, ropa y refugio esenciales para las personas de bajos ingresos. Los beneficios varían dependiendo de los recursos, ingresos, condición de vivienda, gastos relacionados con el trabajo y/u otras necesidades especiales.

**Crédito Fiscal sobre Inmuebles (IT-214)**

**Oficina de Asistencia al Contribuyente**  
*(Taxpayer Assistance Bureau)*

**Llame al 311 y solicite que lo comuniquen con Servicios para las Personas Mayores**

Ofrece un crédito fiscal o pago en efectivo de hasta \$375.00 a los propietarios de vivienda o inquilinos por una parte del alquiler o impuesto inmobiliario del año anterior. Se aplican límites de valor de mercado y/o ingresos para el alquiler de la propiedad, pero no se aplican restricciones de ingresos o activos. Se puede determinar la elegibilidad usando el enlace de referencia rápida *QuickCheck* en [www.nyc.gov/aging](http://www.nyc.gov/aging). También se pueden imprimir las solicitudes haciendo clic en *16 Beneficios para Jubilados (16 Benefits for Seniors)*.

**Tarifa reducida  
Departamento para Personas Mayores de la  
Ciudad de Nueva York**

**Llame al 311  
y solicite que lo  
comuniquen con  
Servicios para  
Personas  
Mayores**

Todas las personas de 65 y más años de edad puede viajar en transporte público a la mitad de precio. No se aplican restricciones de ingresos o activos. Cuando usen el programa, las personas deben mostrar cualquiera de los siguientes medios de identificación: MetroCard de tarifa reducida, tarjeta de Medicare; tarjeta de identificación del Departamento para las Personas Mayores de la Ciudad de Nueva York o la tarjeta de identificación de Access-A-Ride. Si tiene menos de 65 y está discapacitado, póngase en contacto con la Autoridad de Tránsito de NYC (*NYC Transit Authority*).

**Programa de Exención para Jubilados Propietarios de Vivienda  
(*Senior Citizen Homeowners Exemption Program, SCHE*)  
Departamento para Personas Mayores de la NYC**

**Llame al 311  
y solicite que lo  
comuniquen con  
Servicios para  
Personas Mayores**

Ofrece ahorros de hasta el 50 por ciento a los propietarios de apartamentos cooperativos y otros bienes que califiquen. Se debe haber tenido el título de propiedad por al menos 12 meses consecutivos, debe ser la residencia legal del solicitante, se debe usar exclusivamente para fines residenciales y no debe tener más de tres unidades. Se aplican restricciones de ingresos. Se puede determinar la elegibilidad usando el enlace de referencia rápida *QuickCheck* en [www.nyc.gov/aging](http://www.nyc.gov/aging). También se pueden imprimir las solicitudes haciendo clic en *16 Beneficios para Jubilados (16 Benefits for Seniors)*.

**Exención de Aumento en el Alquiler para Jubilados  
(Senior Citizen Rent Increase Exemption, SCRIE)  
Departamento para Personas Mayores de NYC**

**Llame al 311  
y solicite que lo  
comuniquen con  
Servicios para las  
Personas  
Mayores**

Exime a los inquilinos de viviendas con alquiler controlado/estabilizado, Mitchell-Lama y hoteles de varios aumentos en el alquiler. El alquiler debe ser por lo menos un tercio del ingreso neto mensual. Los inquilinos de viviendas con alquiler estabilizado deben tener un contrato de uno o dos años. Se aplican restricciones de ingresos. Se puede determinar la elegibilidad usando el enlace de referencia rápida *QuickCheck* en [www.nyc.gov/aging](http://www.nyc.gov/aging). También se pueden imprimir las solicitudes haciendo clic en *16 Beneficios para Jubilados (16 Benefits for Seniors)*.

**Beneficios para veteranos**

**Departamento de Asuntos para los Veteranos  
de Estados Unidos  
Oficina Regional de NY**

**800-827-1000  
212-807-7229**

Pensiones para veteranos discapacitados y de bajos ingresos, atención de salud, capacitación vocacional, rehabilitación, educación, préstamos para la vivienda, indemnización por discapacidad, seguro de vida, entierro y otros beneficios. Los beneficios médicos incluyen atención en los hospitales VA, hogares de ancianos y servicios para pacientes externos. Los dependientes y sobrevivientes también pueden ser elegibles para ciertos beneficios. Las solicitudes en línea pueden completarse en [www.va.gov](http://www.va.gov).

**División de Asuntos de los Veteranos del Estado de Nueva York  
(New York State Division of Veterans Affairs)**

**800 VETS-NYS  
(888-838-7697)**

Asiste con beneficios y defiende a los veteranos del estado de Nueva York, militares en servicio activo, dependientes y sobrevivientes. Hay oficinas y asesores disponibles en cada condado del estado.  
[www.veterans.state.ny.us](http://www.veterans.state.ny.us).

**Programa de Derivación y Preparación Climática  
(*Weatherization Referral And Packaging Program,  
WRAP*)**

**Departamento para Personas Mayores de la  
Ciudad de Nueva York**

***Llame al 311 y  
solicite que lo  
comuniquen con  
WRAP***

Ayuda a los propietarios de viviendas e inquilinos de bajos ingresos a preparar sus viviendas para las inclemencias del tiempo. No se aplican restricciones para el recurso, pero los participantes están sujetos a las mismas restricciones de ingresos del programa HEAP.

El personal del Departamento para Personas Mayores de la Ciudad de Nueva York espera que esta guía le haya resultado útil para encontrar asistencia para el familiar que padece la enfermedad de Alzheimer y para usted mismo.

Por favor llámenos al **212-442-3086** para presentarnos las necesidades, preguntas y comentarios que pueda tener.

Este proyecto fue financiado, en parte, por un subsidio, número 90AZ2791, de la Administración para la Ancianidad, del Departamento de Salud y Servicios Humanos, Washington, D.C. 20201. Se alienta a las organizaciones que emprendan proyectos bajo el patrocinio del gobierno a expresar libremente sus hallazgos y conclusiones. Por lo tanto, los puntos de vista u opiniones no representan necesariamente la política oficial de la Administración para la Ancianidad.